easy going scans
www.egscans.com

HELL'S KITCHEN

by NISHIMURA Mitsuru and AMASHI Gumi

If you like this manga please support its creators by buying a copy of the original book.

Hell's Kitchen v11 ch39

Credits

Scanner: Gapan
Translator: Kowareru
Translation Checker: Momoe
Proofreader: Izuna-tan
Cleaner: THE IMMORTAL MORRIGAN
Typesetter: Cpt. Mischief
QC: Fathom

Read Online or download all of our projects at

www.egscans.com

ヘブンズキッチン

11

天道グミ

料理監修 西村ミツル

heaven's kitchen

RIVAL COMICS

HELL'S KITCHEN

AMAZI GUMI
cooking supervisor
NISHIMURA MITSURU

11

Earl of Poor Eating

Dogma

A gastronome from Hell. In order to eat the 'Soul of a True Chef', he has taken hold of Satoru, a boy lacking in any skills to speak of, and begun to train him up from the very basics. Though originally he could only be seen by Satoru, he has taken on a physical form as a guest professor at Shokusen Academy.

Cooking Department

Moriya Satoru

A middle school student who enrolled in Shokusen to be eaten by Dogma. He is beginning to awaken to the joys of cooking, but still often depends on Dogma's assistance. However, after the match with Tachibana, he has decided to face cooking seriously.

Before Moriya Satoru, an ordinary middle school student who had never so much as held a kitchen knife, appeared Dogma, a gastronome from Hell. Dogma's aim is to obtain the most delicious thing in Hell, The Soul of a True Chef. In order to be obtain The Soul of a True Chef so he can become palatable, Satoru transferred to Shokusen Academy, known as the greatest cooking school in Japan. Several months later... The Dean of the Department of Applied Biological Sciences, the 'prodigy of science' Yuri returns to Shokusen. At his declaration that "We have no need for cooking," Dogma takes on a physical form and proposes a cooking competition based atound the five senses! At the close of the competition, there was a showdown between Tachibana who had awakened with Yuri's help, and Satoru, who had overcome Dogma's hellish training regimen. Satoru's incomplete dish with its infinite potential for improvement won the decisive battle. And so, life at Shokusen returns to normal.

Hell's Kitchen
Character and Story

調理学部
雲居蜜郎

調理学部
半井義淵

調理学部
立花 京

調理学部
森崎 翼

サービス学部
一ノ瀬初夏

調理学部
美波サガネ

調理学部
秋山エレ

サービス学部 頭師
伊藤 開

調理学部 学部主任
榊 始

調理学部 学部長
中兼ナホミ

La cuisine de l'Enfer

~ Le Menu ~

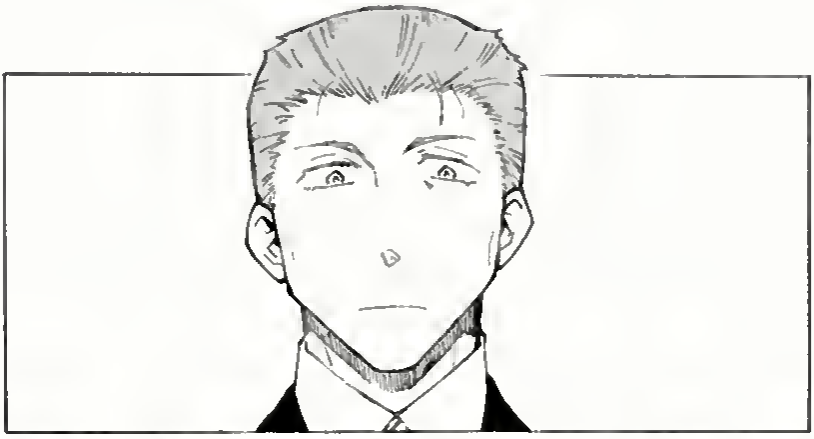
39e plat No BREAD, No LIFE. – 5

40e plat Takamachi's B-class Cuisine Cook-Off! 51

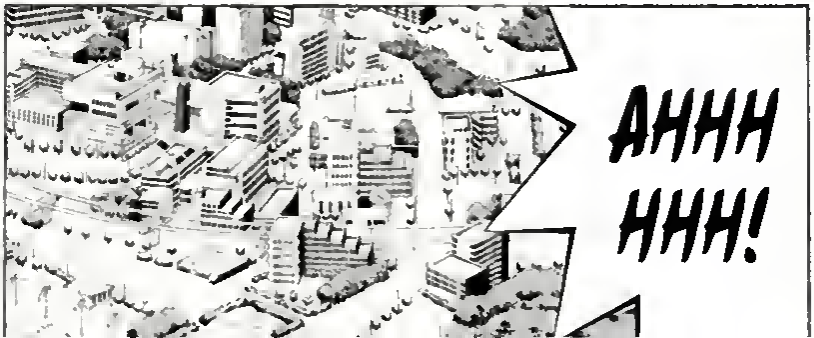
41e plat Micchan and Mongo 97

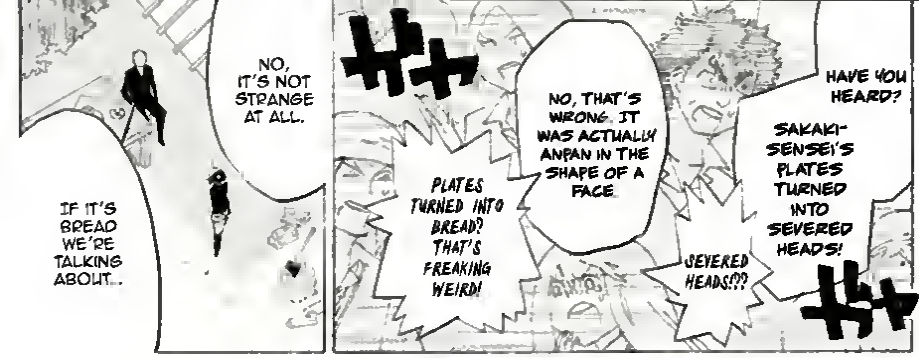
42e plat The Finest Service 145

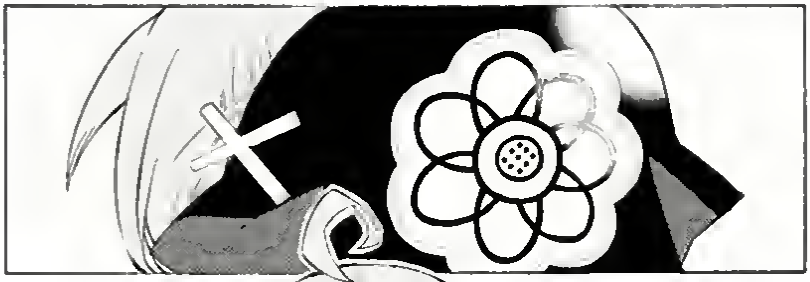
SAKAKI-SENSEI!
THE PLATES THAT YOU PUT IN THE OVEN YESTERDAY ARE FINISHED YOU CAN TAKE THEM OUT NOW.
THANK YOU, SHIRAKAWA-SENSEI
CLANG
SLIDE
OPEN



ほか
ほか


AHHH
HHH!


NO, IT'S NOT STRANGE AT ALL.
IF IT'S BREAD WE'RE TALKING ABOUT...
PLATES TURNED INTO BREAD? THAT'S FREAKING WEIRD!
NO, THAT'S WRONG. IT WAS ACTUALLY ANPAN IN THE SHAPE OF A FACE.
SEVERED HEADS!?!?
HAVE YOU HEARD?
SAKAKI-SENSEI'S PLATES TURNED INTO SEVERED HEADS!



39th plat

No BREAD, No LIFE.

HOW ON EARTH DID THIS HAPPEN?
EXPLAIN IT TO ME.
BAKING BREAD IS PART OF MY EVERYDAY ROUTINE.
1 HOUR
PREPARATION
2 HOUR
FERMENTATION
3 HOUR
BAKING
4 HOUR
COMPLETION!
IN ORDER TO EAT FRESHLY-BAKED BREAD DURING LUNCHTIME, I SACRIFICE MY BREAK TIMES TO BAKE.
UNLIKE ORDINARY OVENS, A STONE OVEN'S HEAT
WILL MAKE THE BREAD ALL FLUFFY AND SOFT ON THE INSIDE, ALLOWING IT TO BE BAKED TO PERFECTION!
THAT'S NOT IT!
I DON'T CARE ABOUT THAT!
WHAT I WANT TO KNOW IS WHY YOU HAD TO THROW OUT MY PLATES TO MAKE YOUR BREAD!!

IT WAS ON PURPOSE?!
YOU THREW THEM OUT ON PURPOSE!?
THEY WERE IN THE WA-
THAT'S STILL HOT! IDIOT!
I'M TERRIBLY SORRY! WHENEVER IT COMES TO BREAD, I LOSE TRACK OF MYSELF-
I WON'T DO IT AGAIN, I PROMISE!
IT LOOKS LIKE GOSHIMA-KUN HAS REFLECTED ON HER ACTIONS ENOUGH ALREADY
COME NOW, SAKAKI-SENSEI
This person...
Meat? Something smells really good...

I GET IT...
THAT'S ENOUGH
HOWEVER,
YOU WILL RECEIVE A PROPER PUNISHMENT
VERDICT: GOSHIMA HIMARI.
YOU ARE HEREBY SENTENCED TO SERVE IN ASSISTANT HEAD SAKATA'S TEA CEREMONY CLUB FOR ONE MONTH.
THE BREAD FOR THIS CASE IS CONFISCATED.

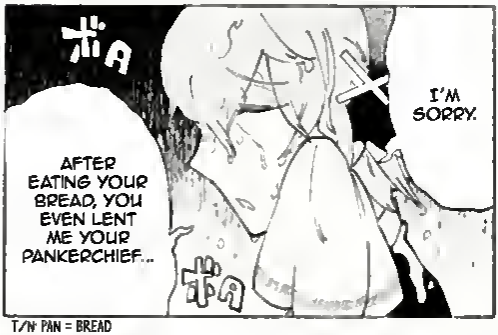
AT LEAST LET ME HAVE ONE BITE!
THAT'S WHAT YOU'RE WORRIED ABOUT?
NO..
NO WAY!
Let-go!.!
ENOUGH WITH THE "BREAD BREAD" ALREADY! YOU'RE BEING NOISY, SHUT UP!
BREAD BREAD BREAD BREAD BREAD BREAD BREAD BREAD
BREAAAD BREAD BREAD BREAD BREAD
ドコンッ!!
bréad
Good pronunciation

THE PRACTICAL SKILLS' TEST FOR 5TH PERIOD IS GONNA BE ROUGH.
SAKAKI-SENSEI'S IN A BAD MOOD.
AHH.. AHH...
EXPERI-ENCED WHAT?
?
OHH...
SO YOU HAVEN'T EXPERI-ENCED IT YET, HUH MORIYA?
WHAT AN AMAZING PERSON...
SHE'S BEEN GIVEN THE NICKNAME BREAD CRAZY
WHAT KIND OF STAND IS THAT?!
T/N A REFERENCE TO JOJO'S BIZARRE ADVENTURES STARDUST CRUSADERS
Officer! It's her
GOSHIMA HIMARI
ON THE FIRST DAY OF SCHOOL, SHE SNIFFED FLOUR ON HER WAY TO CAMPUS OUT OF HER LOVE FOR BREAD, AND WAS REPORTED TO THE POLICE.
HUH?!

THE TASTIEST PART OF THE BREAD!
THE STRAWBERRY ON TOP OF THE SHORT-CAKE-
ON TOP OF THAT, SHE ALWAYS STARTS FROM THE VERY CENTER..
YOU'VE GOTTA WATCH OUT. IF YOU TAKE OUT BREAD HERE, IT'LL BE EATEN.
WHAT DOES THAT MEAN?
IT'S ALREADY BEING EATEN!
OH NO!
I ATE SOMEONE ELSE'S BREAD AGAIN!

I'M SO SORR-

Pankerchief?
I DON'T REALLY MIND.
IT'S AL-RIGHT


I'M SORRY.
AFTER EATING YOUR BREAD, YOU EVEN LENT ME YOUR PANKERCHIEF...

T/N PAN = BREAD

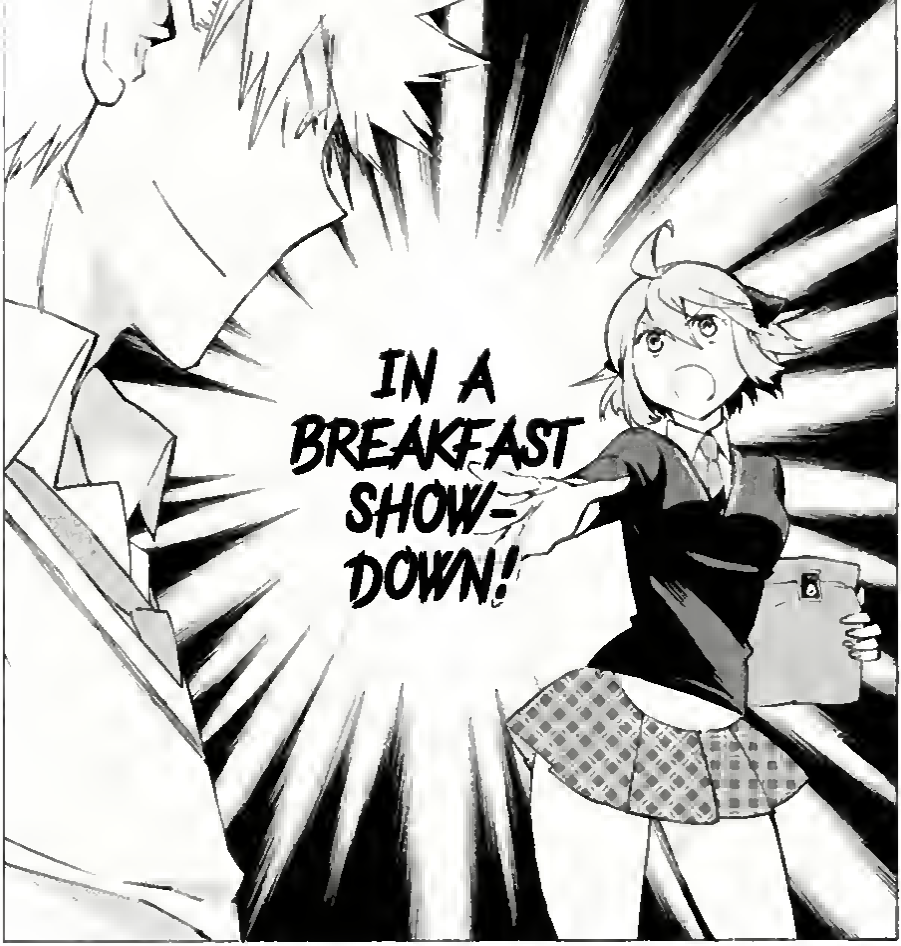
BY THE WAY, THAT MELON BREAD WAS REALLY GOOD.
WHERE DID YOU GET IT AT?

Brighten

I...
A place called Curooru
IF YOU REALLY LIKE IT THAT MUCH, HERE.
THIS IS A SIMILAR BREAD FROM THE SAME PLACE.

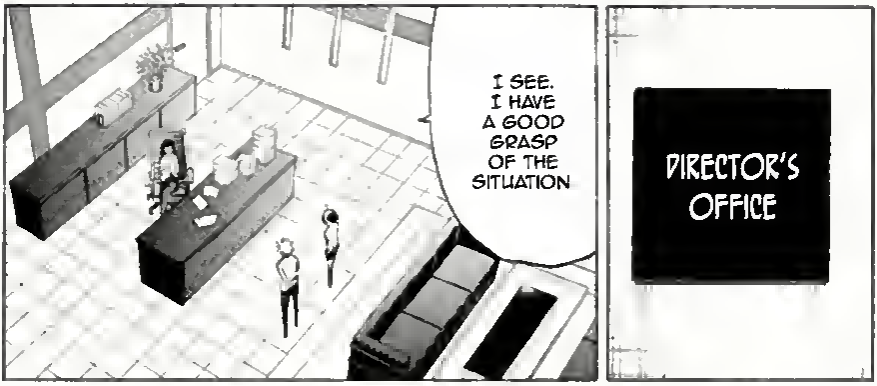
BREAD IS JUST A SNACK ANYWAY.
YEAH, I DON'T CARE.
IS IT REALLY OKAY?!
THAT'S BECAUSE WHEN I EAT BREAD, I DON'T FEEL ENERGIZED.
COME TO THINK OF IT, YOU ALWAYS HAVE A LOT OF RICE HUH.
PANCH!
!?
IF YOU'RE JAPANESE, RICE IS CLEARL-
BREAD CAN NEVER BE THE MAIN DISH.

I don't have bed head!
I'm Morisaki Yoh!
Sleep talk in your sleep, you sleep talking bed head bastard!
But I'll take the bread
Bread is just bread! It doesn't beat rice, and besides, you can't sleep with it!
Whaaat?
I eat bread three times a day, and sometimes I sleep with it as well! Bread is the ultimate food!
Bread is definitely not just a snack!!
What're you gonna do about it?
Oh yeah?
You infuriate me.
I am an idiot, so it is fine to make fun of me, but I will not forgive any insults against bread.
Bread and rice
Let's make it clear which is the best staple food.


IN A BREAKFAST SHOW-DOWN!

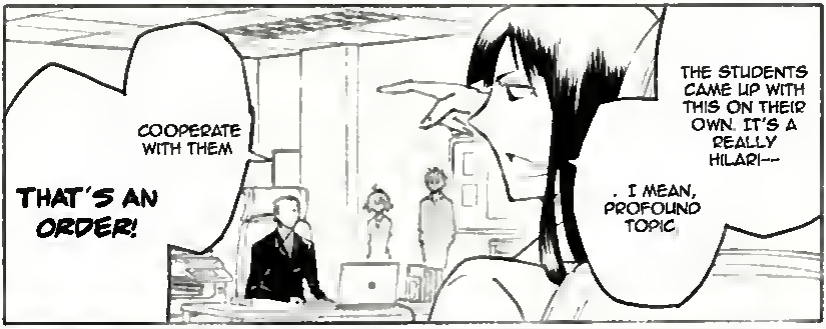
The debate between bread and rice spread throughout the school in an instant!

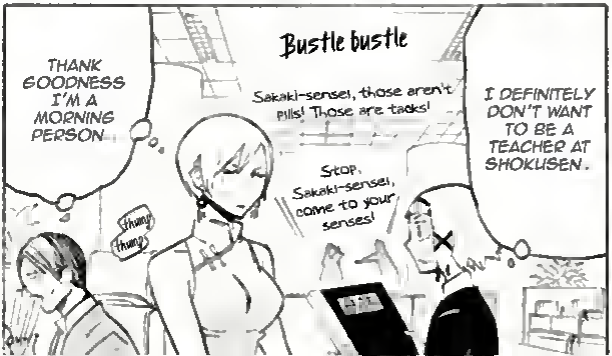
IT'S GOTTA BE BREAD
GRANDMA'S BAGUETTES ARE SUPER DELICIOUS
Bread Faction
I ONLY HAD BREAD TWO DAYS A WEEK BACK AT HOME
IF YOU LOOK AT THE PROPORTION I EAT, I'D HAVE TO SAY RICE
Rice Faction
Today I had rice bread!
Gopan
Neutral
T-THEN.. I HAVE RICE WITH IT!
IF I'M EATING FOOD LIKE EBICHILI
Rice Faction
FOR BREAKFAST, IT'S FINE JUST TO HAVE VEGETABLE JUICE
Neutral
Yogurt with nuts and cranberries ♡
Beauty Faction
I EAT BREAD MORE OFTEN, SO...
Bread Faction
THEY'RE GRRR EAAT!
Kellogg's Corn Flakes Faction
Whatever's Fine Faction



Only has coffee in the mornings! A hybrid of low blood pressure, low blood sugar, and low fuel consumption! Horrible at waking up, they need to sit for an hour after getting out of bed at 5 AM or else they can't get going! If you can get this person to be fully awake in an instant, then the debate will be settled...!

AND SO, WE ARE GOING TO YOUR HOUSE TO MAKE BREAKFAST!
Take care of us!
I REFUSE!


THE STUDENTS CAME UP WITH THIS ON THEIR OWN. IT'S A REALLY HILARI--
. I MEAN, PROFOUND TOPIC
COOPERATE WITH THEM
THAT'S AN ORDER!


Bustle bustle
THANK GOODNESS I'M A MORNING PERSON.
thump thump
Sakaki-sensei, those aren't pills! Those are tacks!
Stop, Sakaki-sensei, come to your senses!
I DEFINITELY DON'T WANT TO BE A TEACHER AT SHOKUSEN.

The next day, 5:00 AM.
...
IT'S BIGGER THAN MY FAMILY'S RESTAURANT.
The ceiling's so high.
This is..
The newest model steam oven!!
THERE'S A LOT OF EXPENSIVE-LOOKING CHINA DECORATING THE SHELVES.
There isn't a speck of dust.
THE STOVE IS FREAKIN' COOL!
Made in Italy

YOU WILL BE MAKING "BREAKFAST"
Cock-a-doodle-do
Chirp
From behind, Sakaki-sensei's aura
Sakkyun do your best!!
KYAA
Spoon
UMM... SO-
I WILL BE YOUR HOST FOR THIS EVENT

AND GOSHIMA-SAN WILL BE USING BREAD
MORISAKI-KUN WILL BE USING RICE
THE SIDE THAT IS ABLE TO WAKE SAKAKI-SENSEI UP WILL BE DECLARED THE WINNER.
JUST GO HOME...
YOU CAN JUST LIE DOWN SOMEWHERE FOR NOW!!
JUST YOU WAIT, SAKAKI-SENSEI!
LET THE BATTLE
BEGIN!!

IT'LL SPOIL THE SURPRISE IF I TELL YOU NOW!
DON'T BE LIKE THAT!
A BRAZIER! I SEE A BRAZIER!
ガラリ
I'LL BE BORROWING THE VERANDA
WHY ARE YOU DOING THAT!!
ピクーン
STOOOP IT!
NAKARAI, PASS!
OH SENSEI, SO YOU'RE THE TYPE TO HANG UP CLOTHES TO DRY OVERNIGHT, HUH?
IT'LL GET SMELLY SO I'LL MOVE IT ASIDE, OK?
ピクーン!!
AND WHAT IN THE WORLD ARE YOU DOING, GOSHIMA!

IT'S A BOTHER TO THE PEOPLE LIVING DOWNSTAIRS SO QUIET DOWN!
THE BREAD WOULD HAVE TAKEN A LONG TIME TO FERMENT, SO I MADE THE DOUGH BEFOREHAND AND BROUGHT IT WITH ME!
RIGHT NOW, I'M BEATING OUT THE GAS BUBBLES!

OH CRAP!
THE FIRE SPREAD TO THE CURTAINS.
MORISAKI!!!
メラ
メラ メラ メラ

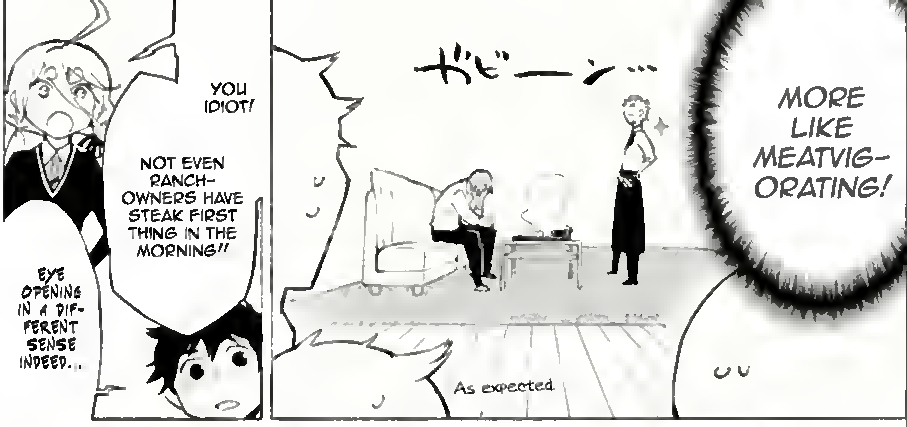
NAKARAI!
Hole
STOP USING MY SHIRT AS A HALLOWEEN COSTUME!

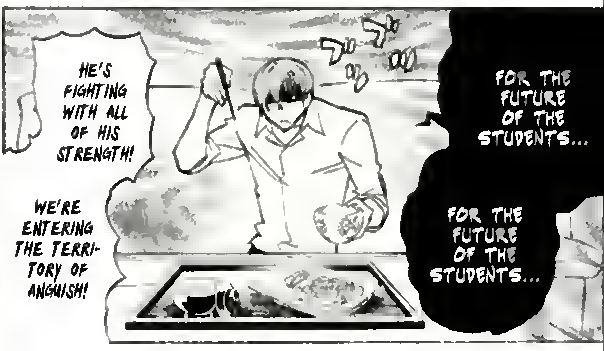
HUH?
MINAMI! YOU ABSOLUTELY CANNOT GO INTO ANY OF THE OTHER ROOMS!
Sakkyun, Sagane's Stomach hurts.
Take me to a futon.

SAKAKI-SENSEI!?
Sakaki's self defense system activated!

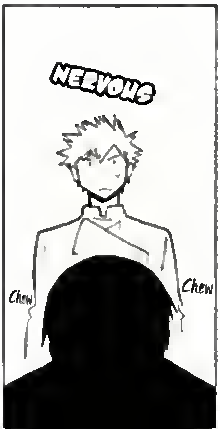
IT'S FIN-ISHED!
Slump
Zz
Zz
Status
Near_Death

Rice de breakfast ☆
HE'S USING A 2 MILLION YEN PLATE AS A COVER!!
I'M going FIRST!
ジモーン
Invigo-rating!
Japanese-Style Steak Plate!


YOU IDIOT!
NOT EVEN RANCH-OWNERS HAVE STEAK FIRST THING IN THE MORNING!!
EYE OPENING IN A DIFFERENT SENSE INDEED...
ボビーン…
As expected
MORE LIKE MEATVIGORATING!


HE'S FIGHTING WITH ALL OF HIS STRENGTH!
WE'RE ENTERING THE TERRITORY OF ANGUISH!
FOR THE FUTURE OF THE STUDENTS...
FOR THE FUTURE OF THE STUDENTS...

Breathe

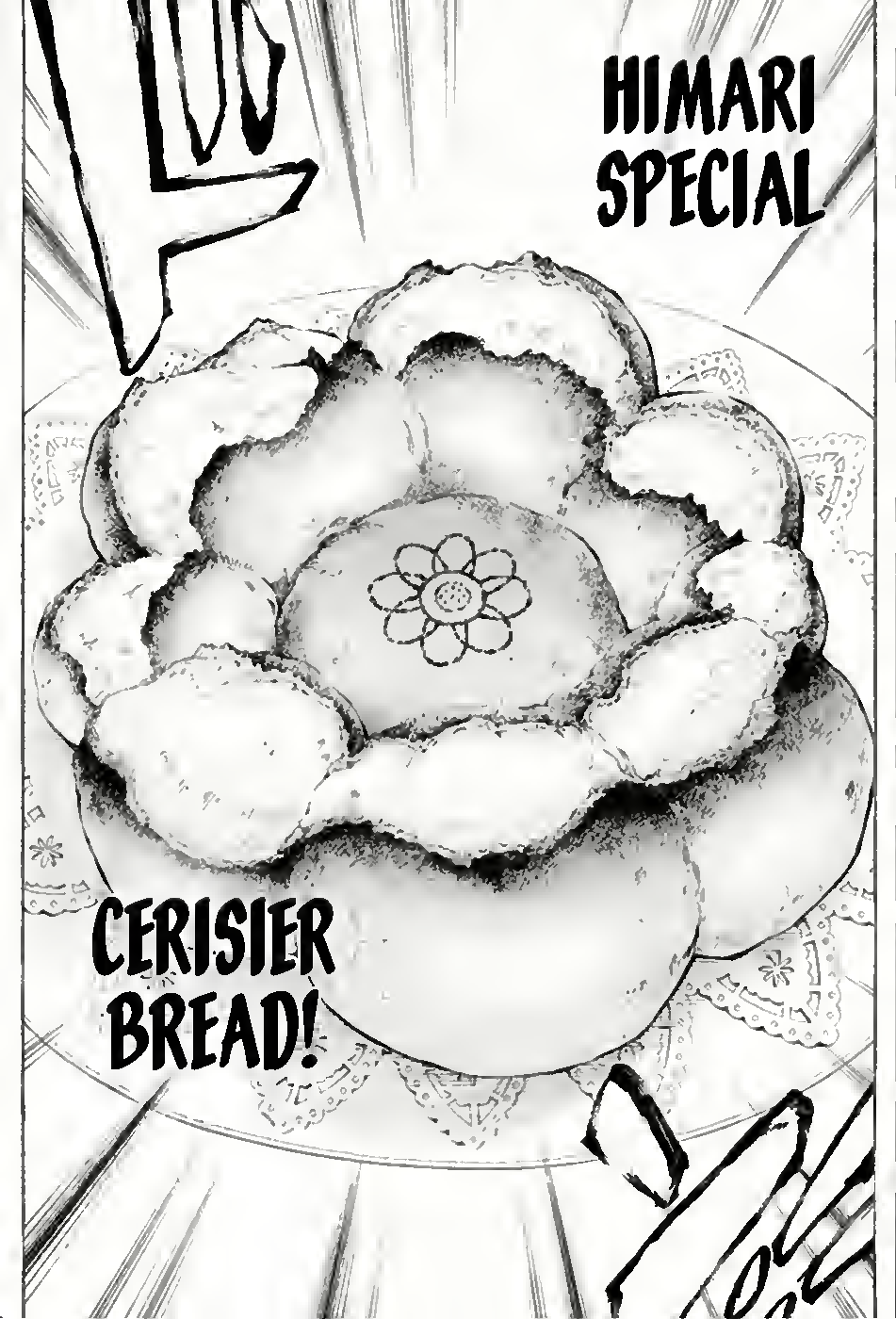

NEJWOIS
Chew
Chew

HE ATE IT ALL IN ONE BITE!!

YESSS!
しゃおッ
IT'S EDIBLE...
THE JUICES FLOW OUT AS I BITE.
THERE IS A REFRESHING SWEET AND SOUR NOTE.
THIS IS...
APPLE!
THAT'S RIGHT!
I SOAKED THE MEAT FOR SEVERAL MINUTES
IN A MIXTURE OF SOY SAUCE, SAKE AND GRATED APPLE.
WITHOUT USING SUGAR OR MIRIN, THE MEAT WAS NATURALLY SWEETENED,
WHILE ALSO TENDERIZING!

WOW!
BY USING THE BRAZIER TO GRILL THE MEAT, I RENDERED ALL THE EXCESS FAT,
AND BY PASSING IT OVER THE FIRE OVER A SHORT PERIOD OF TIME, THE PROTEINS SOFTENED, MAKING THE MEAT MORE EASY TO DIGEST!
I SEE.
THE STRONG FLAVORS OF THE MEAT PAIR WELL WITH THE RICE,
AND THIS NATTOU SOUP HAS A LOT OF TOFU AND VEGETABLES TO RAISE THE NUTRITIONAL BALANCE OF THE MEAL
OVERALL, EVEN THOUGH THERE IS A LOT OF PROTEIN, IT'S A PERFECTLY FINE BREAKFAST.
YOU DID WELL, MORISAKI.
Thank you very much!

ドドヤ!!
LOOKS GOOD
ムキー!!
ズカ
THEN, I'M UP NEXT!
WHY IS IT INSIDE OF A POT?
I'M JUST WARNING YOU, THIS IS THE BEST I'VE EVER MADE!
ズカ
PLEASE EAT!


HIMARI SPECIAL
CERISIER BREAD!

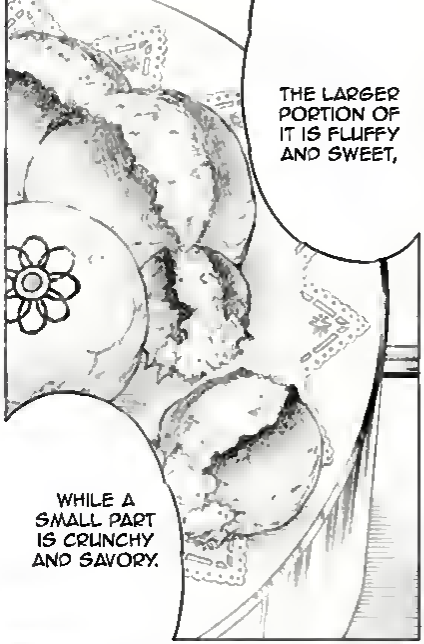
I DON'T KNOW WHAT CERISIER IS,
AND SAKAKI HASN'T EVEN EATEN ANY OF IT YET.
UM, IT'S TOO EARLY FOR THAT.
とか!!
THE FLOWER IS A LITTLE UNEVEN.
CERISIER IS FRENCH FOR CHERRY BLOSSOMS.
THE ROUND PIECES OF BREAD ARE CONNECTED IN THE SHAPE OF A FLOWER. IT'S A TYPE OF FRENCH SOURDOUGH!
?
IT'S FINE LIKE THAT!
AND EAT IT WITH YOUR PREFERRED TOPPING!
CREAM CHEESE
PLEASE TAKE A PIECE OFF AT A TIME,

THEN-
FIRST, I'LL TRY IT WITHOUT ANY TOP-PINGS.
I'm also gonna eat some.
IT'S SWEET AND DELICIOUS.
It's Sour and tasty!

!?
ニヤニヤ
EVERYONE ELSE, HAVE SOME TOO!
……!?
I'M PRETTY SURE THE DOUGH WAS THE SAME THOUGH. HOW COULD THIS BE?
THEIR REACTIONS WERE COMPLETELY OPPOSITE OF EACH OTHER!

MINE'S KIND OF LIKE RYE BREAD.
IT GOES SMOOTHLY DOWN THE THROAT.
MINE'S CRUNCHY AND SAVORY.
IT'S FLUFFY AND SOFT.
!??
ALL OF YOU WERE CORRECT.
NO,
MORISAKI, STOP FOOLING AROUND.
YOU TOO, WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

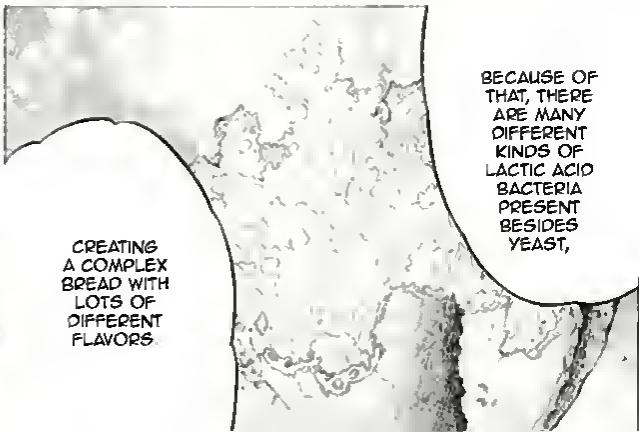
THAT'S THE SPECIAL FEATURE OF THIS BREAD!
THE TASTE AND TEXTURE CHANGES DEPENDING ON WHAT PART YOU EAT.
THAT'S RIGHT!
I SEE.
SO THAT'S WHY THE SHAPE WAS A LITTLE CROOKED.
WHAT?!
DOES BREAD LIKE THAT EXIST?


THE LARGER PORTION OF IT IS FLUFFY AND SWEET,
WHILE A SMALL PART IS CRUNCHY AND SAVORY.

THIS BREAD WAS MADE TO BE UNEVEN..
IN ORDER TO FULLY UTILIZE THE TEXTURE OF THE BREAD.

ONCE A NEWLY BORN CALF HAS MILK FOR THE FIRST TIME, BACTERIA FROM ITS STOMACH IS EXTRACTED AND MIXED WITH WHEAT FLOUR
THE YEAST I USED ORIGINATES FROM NORTHERN ITALY'S PANETTONE BREAD

HOW INTERES-TING...!!


CREATING A COMPLEX BREAD WITH LOTS OF DIFFERENT FLAVORS
BECAUSE OF THAT, THERE ARE MANY DIFFERENT KINDS OF LACTIC ACID BACTERIA PRESENT BESIDES YEAST,

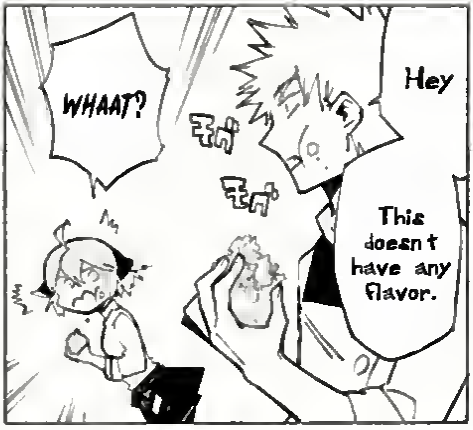
Moriya-kun, split half-and-half with me!
SURE THING!
HEY! DON'T PASS OVER THE PARTS THAT YOU ALREADY CHEWED!
COME ON, IT'S NOT LIKE YOU'LL DIE FROM SOMETHING LIKE THAT, RIGHT?
So good~
THE SWEET TOPPINGS GO WELL WITH THE SMALL PIECES OF BREAD
It's like rusk.
AND WHEN IT COOLS DOWN, THE TEXTURE CHANGES AGAIN. YOU WON'T GET BORED OF IT.
AS I THOUGHT, BREAD IS THE BEST WHEN IT'S FRESHLY-BAKED! ♡
ぼく
ぼく
YOU'RE GOING TO EAT THE MIDDLE AGAIN!?

THIS BREAD IS REALLY AMAZING.
IT'S ENOUGH FOR TODAY'S BREAKFAST.
MY BAD.
FOR SAYING THAT BREAD CAN'T BE A MAIN DISH.
Hohi! Harahore hirehyara
SWALLOW FIRST!
yes! There are many attractive things about bread,
But the best thing is that you can share it!

WITH YOUR FAMILY,
WITH YOUR LOVER,
OR EVEN WITH A CLASSMATE THAT YOU FOUGHT WITH.
YOU CAN EASILY SHARE THE DELICIOUS TASTE TOGETHER.
AND SO I LIKE BREAD.

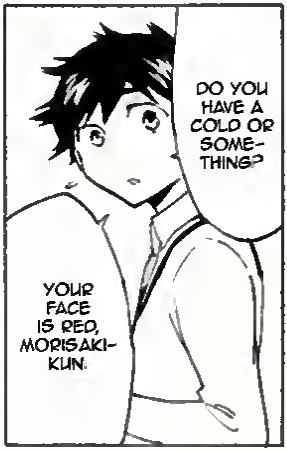
I LOVE IT!

YEAH...


WHAAT?
Hey
This doesn't have any flavor.

I also like apple jam~
...

Is that so...
...?


DO YOU HAVE A COLD OR SOMETHING?
YOUR FACE IS RED, MORISAKI-KUN.

PR NOTE: MINAMI ONLY SAYS "FALL" HERE WITH THE ABOVE MEANING, WHICH IS WHY SATORU DOESN'T GET IT

HE FELL FOR HER!
DID YOU DROP YOUR BREAD, MINAMI?
THAT GIRL WILL CAUSE SOME TROUBLE, MORISAKI.
WHAT ARE YOU SAYING WHEN IT'S THIS DELICIOUS YOU TASTELESS IDIOT!
WHO'S THE TASTE-LESS IDIOT?!
AFTER ALL, YOUR RIVAL IS BREAD.

That thing is bread? And that stuff is chocolate?
It's choco-bread of the character BikkuriPan
Anyone who is a bread-lover knows about this guy.
What? This thing?
No, it's not a failure!!
2014 Anime Starting Announce-ment
Certain Death Technique: Pandemic
And his childhood friend, Crossan
Scary!
Certain Death Technique Stomach Punch
The main character, BikkuriPan
Scary
Sudden Death Technique Juice-free
Scary!!
And then there's the heroine, Melon-pyan

easy going scans
www.egscans.com

HELL'S KITCHEN

by NISHIMURA Mitsuru and AMASHI Gumi

If you like this manga please support its creators by buying a copy of the original book.

Hell's Kitchen v11 ch40

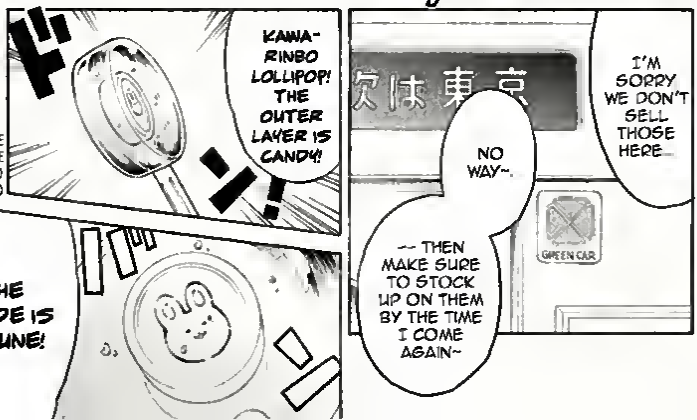
Credits

Scanner: Gapan
Translator: momoe
Proofreader: Snowrries
Cleaner: THE IMMORTAL MORRIGAN
Typesetter: Cpt. Mischief
QC: Fathom

Read Online or download all of our projects at

www.egscans.com

T/N: "B-CLASS" REFERS TO "CASUAL FOOD", OR QUALITY GOURMET THAT IS REASONABLY PRICED AND USUALLY HAS STRONG REGIONAL DISTINCTIONS. BUT DOESN'T REACH THE QUALITY AND PRICE OF "A-CLASS" CUISINE. HOMEY CUISINE FOR ORDINARY PEOPLE.


KAWA-RINBO LOLLIPOP! THE OUTER LAYER IS CANDY!
T/N: RAMUNE IS A JAPANESE CARBONATED SOFT DRINK.)
THE INSIDE IS RAMUNE!
I'M SORRY WE DON'T SELL THOSE HERE...
NO WAY~.
-- THEN MAKE SURE TO STOCK UP ON THEM BY THE TIME I COME AGAIN~
GREEN CAR

THREE SOURCES FOR BALANCED NUTRITION ALL IN ONE DELICIOUS LOLLIPOP!
IT'S MY STAPLE DIET!
STAPLE DIET!?
AND ON TOP OF THAT, THE STICK IS ACTUALLY GUM!
10 YEARS HUH~?
HM? NO WAIT, IT'S ONLY BEEN HALF A YEAR.. OR WAS IT 2 MONTHS?
AH WELL.
IT'S THE FEELING THAT COUNTS

40e plat
Takamachi's B-class Cuisine Cook-Off!
I WONDER HOW MICCHAN'S DOING~?
POCKY

Terminal 1
in front of Cooking Department
in front of Cooking Department
OUCH!
!?
DON'T COMPLAIN. I'M THE ONE WHO SHOULD BE ANNOYED
I LOST MY JOB TODAY BECAUSE OF YOU
YOU SHOULD BE HAPPY THAT I SPARED YOUR LIFE, YOU IDIOT

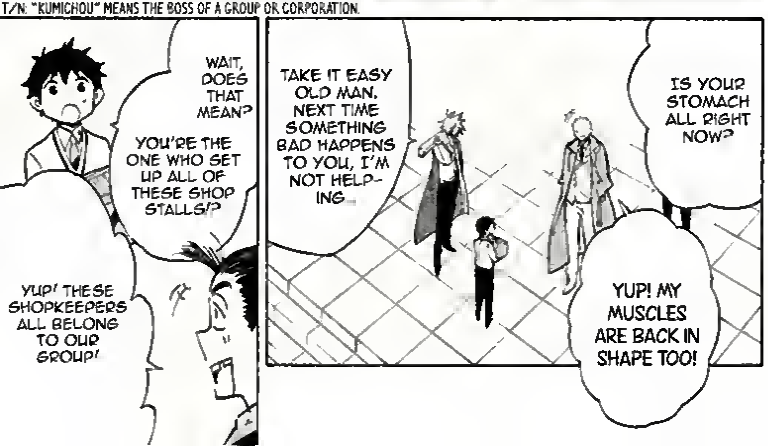
...I'M SORRY.
I ASKED YOU TO BUY ME SOME TURNIPS, BUT INSTEAD, YOU WENT AND BROUGHT ME A BEAR! SOMETHING'S WRONG WITH YOUR HEAD, GO TO A HOSPITAL!
OH MY GOD!
BESIDES, DOGMA IS
!?
With this, you're one step closer to becoming a true chef, Satorn.
YOU JUST DID THAT TO ANNOY ME, DIDN'T YOU!
WHY DID YOU SUDDENLY STOP, KUMOI-SEN—

SUPERBALL SCOOP
!?

WHAT IS THIS!?
IT'S TAKA-MACHI.
T/N TAKAMACHI REFERS TO A FESTIVAL, OR FESTIVAL DAY
WHY IS IT SO CLOSE TO SCHOOL..!?
特製
WHEN WE LEFT IN THE EVENING, IT WASN'T LIKE THIS AT ALL.
Majorica's Tricks Free Service
With a body like yours...
Nn~

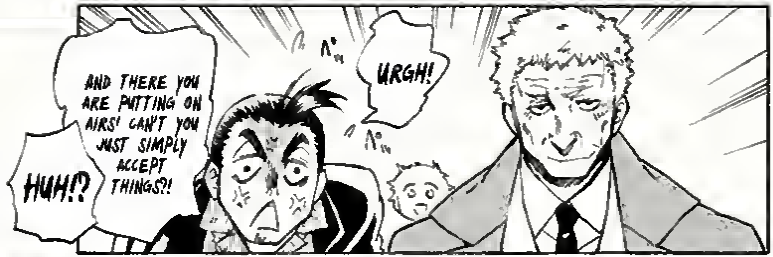
SO THIS IS MY THANKS TO YOU GUYS FOR HELPING ME OUT.
YOU TWO!
IT'S BEEN A WHILE!
KUMICHOU-SAN! YASU-SAN!
Kiriko Group Head
Kiriko Heihachi
I WAS SAFELY DISCHARGED FROM THE HOSPITAL YESTERDAY...
!

T/N: "KUMICHOU" MEANS THE BOSS OF A GROUP OR CORPORATION.


WAIT, DOES THAT MEAN?
YOU'RE THE ONE WHO SET UP ALL OF THESE SHOP STALLS!?
YUP! THESE SHOPKEEPERS ALL BELONG TO OUR GROUP!
TAKE IT EASY OLD MAN. NEXT TIME SOMETHING BAD HAPPENS TO YOU, I'M NOT HELPING...
IS YOUR STOMACH ALL RIGHT NOW?
YUP! MY MUSCLES ARE BACK IN SHAPE TOO!

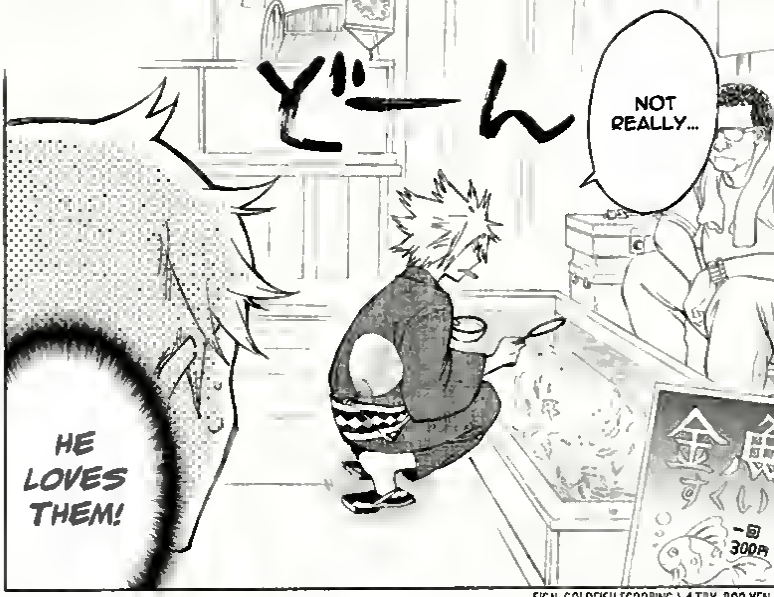
RETURN AN OFFENSE TWOFOLD. RETURN A FAVOR TENFOLD. THAT'S MY MOTTO.
KUMOI-SAN, WILL YOU ACCEPT THIS?
HOW STUPID
KUMOI-SENPAI!
YOU JERK! HOW DARE YOU DISRESPECT YOUR FATHER LIKE THIS!
UP UNTIL NOW, PEOPLE HAVE GIVEN ME SHIPS, CASTLES,
AND OTHER THINGS OF THAT NATURE
IS THAT SO...
THEN ANOTHER DAY, I'LL—
...BUT I'VE REJECTED ALL OF THEM
...EVEN IF YOU ASK ME TO ACCEPT THIS,
I CAN'T FIT THIS IN MY POCKETS.

THIS IS PRETTY GOOD.
I'LL ACCEPT IT.
ニヤリ


AND THERE YOU ARE PUTTING ON AIRS! CAN'T YOU JUST SIMPLY ACCEPT THINGS?!
HUH!?
URGH!

Excited
THERE SEEM TO BE A LOT OF FESTIVALS IN KYOTO.
DO YOU LIKE FESTIVALS, KUMOI-SENPAI?
WOW, THIS IS GREAT!
I HAVEN'T BEEN TO MANY FESTIVALS BEFORE!

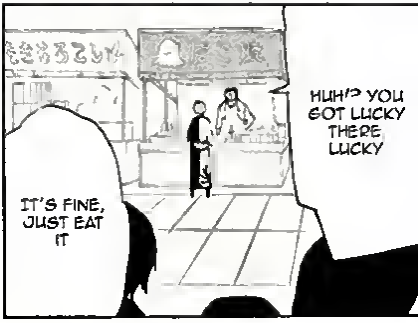
AT 8 PM, THE FIRE-WORKS WILL BE STARTING!
WELL THEN, WE'LL BE GOING NOW. IF ANYTHING HAPPENS, BE SURE TO TELL US, OKAY?
Thank you very much!

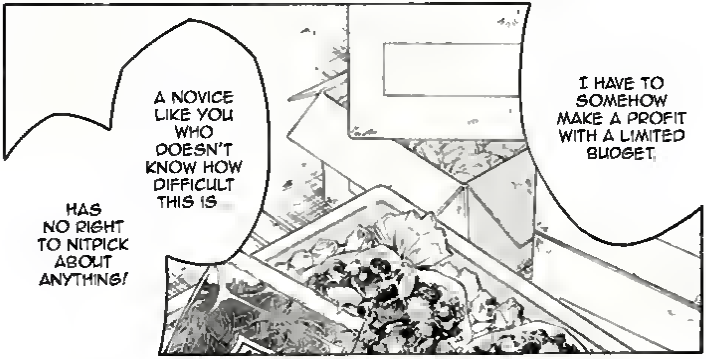


SIGN: GOLDFISH SCOOPING \ 1 TRY, 300 YEN

I haven't eaten dinner yet.
I SHOULD GET SOME FOOD...
One more try!
One more try!
バーン!!
HE HAS A PILE—!
100 yen coins
ONE MORE TRY!
!?
WHAT THE HECK ARE YOU DOING!?
MISTER, CAN I GET ANOTHER ONE~?
THIS TAKOYAKI IS TOBACCOYAKI! THERE'S A CIGARETTE IN IT INSTEAD OF AN OCTOPUS.

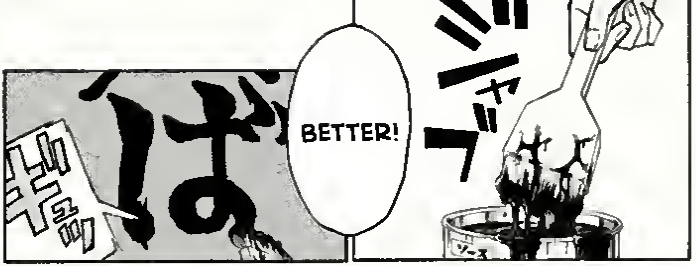
DON'T LOOK FOR QUALITY FOOD IN A PLACE LIKE THIS, YOU IDIOT!


IT'S FINE, JUST EAT IT
HUH!? YOU GOT LUCKY THERE LUCKY


A NOVICE LIKE YOU WHO DOESN'T KNOW HOW DIFFICULT THIS IS
HAS NO RIGHT TO NITPICK ABOUT ANYTHING!
I HAVE TO SOMEHOW MAKE A PROFIT WITH A LIMITED BUDGET.

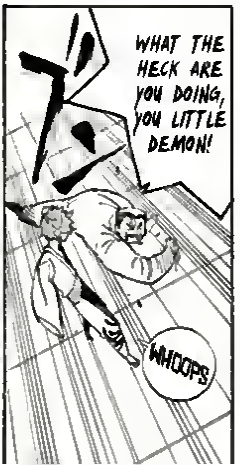
I JUST CAME UP WITH A GOOD IDEA!
AH!
?

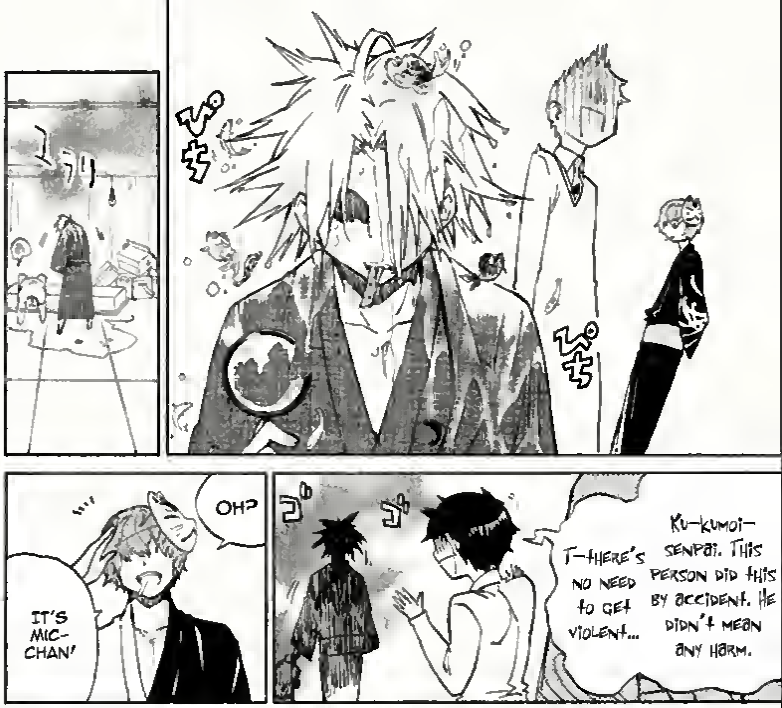
I DON'T THINK THAT'S TRUE THOUGH.
HUH!?

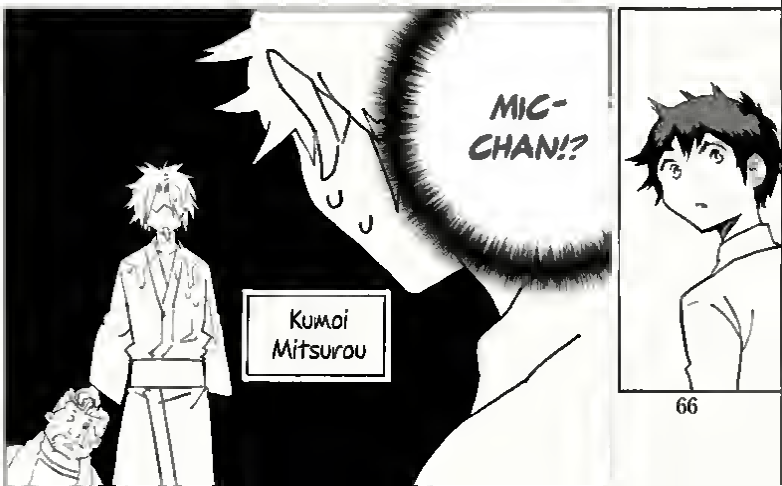


SIGN TOBACCOYAKI

T/N A PHRASE COMMONLY USED IN VARIETY JAPANESE SHOWS TO INDICATE A VERY CLEVER, OR AMUSING ANSWER, RESPONSE, OR IDEA FOR EVERY CLEVER ANSWER, YOU RECEIVE ONE CUSHION.




ぺた
ぺた
OH?
IT'S MIC-CHAN!
T-THERE'S NO NEED TO GET VIOLENT...
KU-KUMOI-SENPAI. THIS PERSON DID THIS BY ACCIDENT. HE DIDN'T MEAN ANY HARM.


MIC-CHAN!?
Kumoi Mitsurou

WHAT DO YOU WANT?
Garbage...
WAIT, THIS PERSON DID THAT!?
YOU CONSTANTLY COME OVER AND LEAVE A MESS OF CANDY WRAPPERS IN THE ROOM
SEE VOLUME 4, PAGE 28
MICCHAN, IT'S BEEN A WHILE...
HAVE YOU BEEN DOING WELL?
DON'T ACT LIKE WE HAVEN'T SEEN EACH OTHER IN A WHILE.
WHAT DO YOU WANT? YOU'RE ANNOYING ME.
MICCHAN, WHY DON'T YOU QUIT THIS SCHOOL AND JOIN ME?
AH.
IS THIS IS A RECRUITMENT OFFER TO A RESTAURANT?
NOW DON'T SAY THAT~
I ALREADY TOLD YOU BEFORE NO MATTER HOW MANY TIMES YOU ASK ME, MY ANSWER'S THE SAME.

EH!? I ALWAYS FALL ASLEEP BEFORE HIM, SO I DON'T KNOW...
Is he still in that habit of sleeping with his eyes open when he's tired?
It's scary isn't it—?
THANK YOU FOR TAKING CARE OF MICCHAN!
ARE YOU THE RUMORED ROOMMATE, MORIYA-KUN?
I AM...
ME?
WAIT, MONGO...
!
He seems like a fun person
UM...
WHO ARE YOU?
I'M THE 3RD SON OF THE UTSUROGI GROUP IN THE KANTOU REGION'S KYOTO PARLIAMENT!
UTSUROGI MONGO!

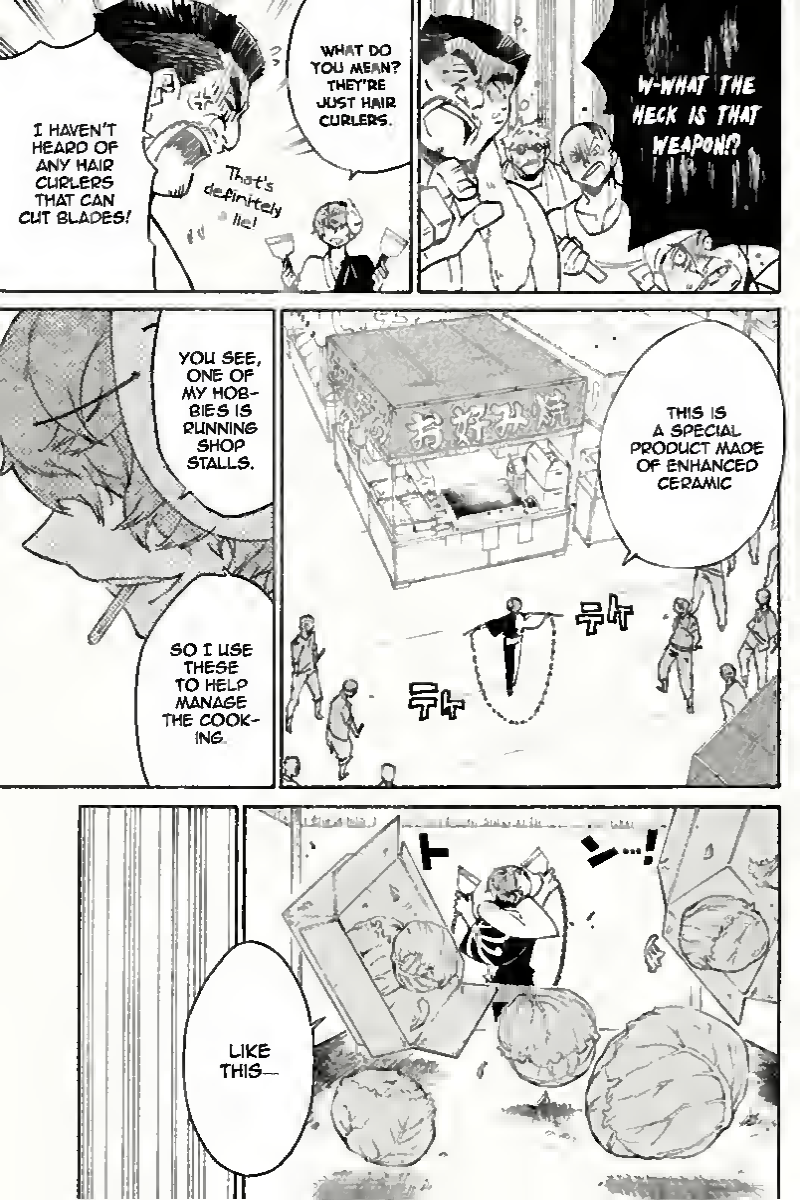
UTSUROGI GROUP!?
THE UTSUROGI GROUP IS ONE OF THE OLDEST YAKUZA GROUPS IN KYOTO!
THEY HAVE AUTHORITY OVER PRACTICALLY EVERYTHING IN THE COUNTRY! IT'S A HUGE, HUGE GROUP!
WHY IS THEIR SON IN A PLACE LIKE THIS!?
EVER SINCE MICCHAN AND I MET AT THE GROUP'S NEW YEAR'S MEETING,
WE'VE KINDA BEEN LIKE BEST, BEST FRIENDS FOR 12 YEARS?
DON'T SAY DISGUSTING STUFF LIKE THAT.
I JUST CAN'T FIND A WAY TO GET RID OF YOU.
DOES THAT MEAN OUR POLITICIANS ARE SECRETLY CONTROLLED BY YAKUZA?
BY THE WAY...

...THE KIRIKO GROUP AND UTSUROGI GROUP...
...HAD A DISPUTE JUST 3 DAYS AGO.
!??
Sigh...
Kya
Wah

HEY GUYS, DID YOU HEAR? THIS GUY'S REALLY THE UTSUROSI GROUP'S 3RD SON?
REVEALING HIS IDENTITY TO EVERY-BODY IN A PLACE LIKE THIS.
IT'S JUST LIKE THE RUMORS SAID HE'S AN IDIOT.
BOSS WILL BE REALLY HAPPY TO SEE THIS.
THIS GUY WOULD MAKE AN EXCELLENT SOUVENIR.
おおおおおお
UWAAAH-
-AAAAH!
FIGHTING IN A PLACE LIKE THIS...
は
THIS IS JUST UNCOOL

HUH!?
TAKA-MACHI IS-
-A BRIDGE THAT CON-NECTS OUR SHORE TO YOUR SHORE.

SO LET'S STOP THE FIGHTING...
AND HAVE SOME FUN~


I HAVEN'T HEARD OF ANY HAIR CURLERS THAT CAN CUT BLADES!
WHAT DO YOU MEAN? THEY'RE JUST HAIR CURLERS.
That's definitely lie!
W-WHAT THE HECK IS THAT WEAPON!?
YOU SEE, ONE OF MY HOBBIES IS RUNNING SHOP STALLS.
SO I USE THESE TO HELP MANAGE THE COOKING.
THIS IS A SPECIAL PRODUCT MADE OF ENHANCED CERAMIC
デデ
デデ
トン…!
LIKE THIS—

SLICE
CHOP
MIX

THAT OKONOMIYAKI IS 2 METERS LONG!
HOW DO YOU PLAN TO FLIP IT OVER!?
AND FRY!

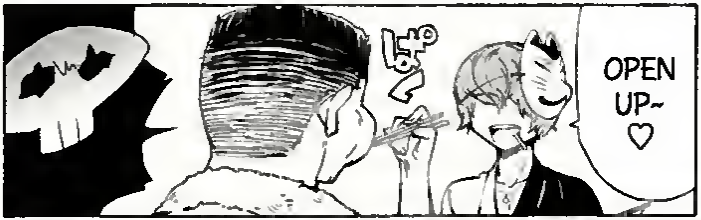
FLIP!

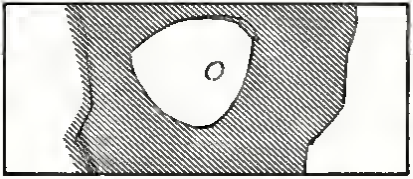
お好み焼
どーん
おおおおおお
ジュワワワ
POUR SOME SAUCE—

EAT
UP~♪

HAH!?
WHY THE HECK DO I HAVE TO EAT STUFF THAT YOU MADE!?
HERE.

HE FINISHED SO QUICKLY...!


OPEN UP~ ♡



WHAT THE HECK ARE YOU-

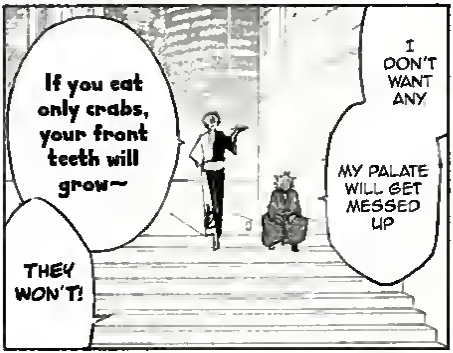
D-
D-DELI-CIOUS...

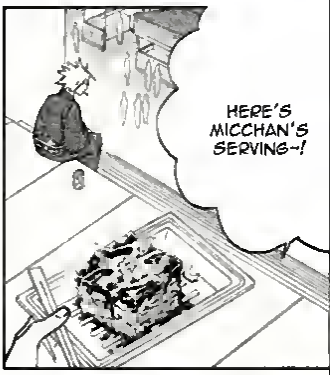
WAIT A MOMENT,
YOU'RE JUST EXAGGERATING
WHEN IT COMES TO THIS KIND OF FOOD, IT'LL TASTE THE SAME NO MATTER WHO MAKES IT!
I-IT'S TRUE~
The moment it enters my mouth, I feel its delicious smell through my nostrils.
IT'S TENDER AND NOT TOO TOUGH.!
IT'S CRISPY AND CRUNCHY.
EVERY TIME I BITE INTO IT, ITS TEXTURE AND SWEETNESS DANCES THROUGH MY MOUTH.!
WHAT IS THIS!?
WHAT DID YOU DO TO MAKE IT TASTE LIKE THIS!?

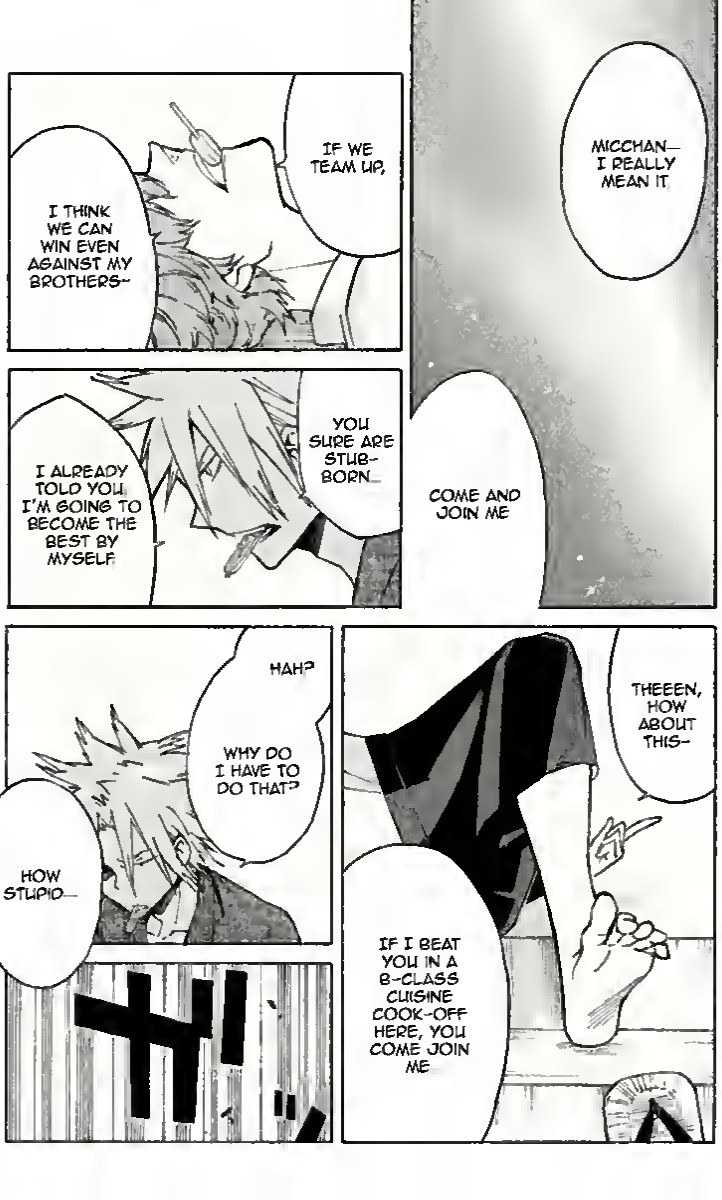
Toi
Yo
SuR-
-prise!
JUST WHERE DID YOU TAKE THAT OUT FROM?
Roasted corn?!
I BORROWED THIS FROM THE STALL NEXT TO ME. I SLICED THE COB UP INTO THIN PIECES, AND THEN DEEP FRIED IT IN OIL.
AFTER IT WAS DONE, THE PIECES ENDED UP LIKE CHIPS. IT'S THIS THAT ADDS CRUNCHINESS AND SWEETNESS TO THE BASE.
OH..!
ON TOP OF THAT, ROASTED CORN HAS A SPECIAL AROMA OF SOY SAUCE
WHEN WE ADD THIS TO THE BASE, IT BRINGS OUT A RICH FLAVOR YOU WOULDN'T FIND IN JUST ANY OKONOMIYAKI!
うおお
I DIDN'T KNOW CORN COBS WERE THIS DELICIOUS!
I'VE BEEN WASTING THEM THIS WHOLE TIME!

Even if you don't have money, you can still make tasty things.
ニヤリ
Cheap and delicious,
That's the motto of B-class cuisine shops.
H-HOW CAN I IMPROVE MY CREPES TO MAKE THEM MORE DELICIOUS?
AND MY IKAYAKI!
カラン
……!!

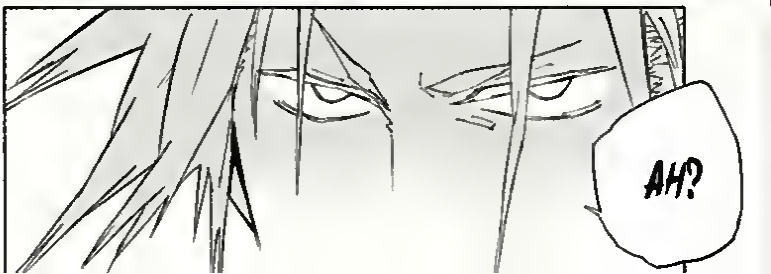
HE WAS ABLE TO CALM EVERYONE DOWN WITH JUST OKONOMIYAKI!
IT'S NOT ONLY HIS COOKING THAT'S INCREDIBLE—
THIS PERSON'S AMAZING...!


If you eat only crabs, your front teeth will grow~
THEY WON'T!
I DON'T WANT ANY
MY PALATE WILL GET MESSED UP


HERE'S MICCHAN'S SERVING~!


MICCHAN— I REALLY MEAN IT
COME AND JOIN ME
IF WE TEAM UP,
I THINK WE CAN WIN EVEN AGAINST MY BROTHERS-
YOU SURE ARE STUB-BORN...
I ALREADY TOLD YOU, I'M GOING TO BECOME THE BEST BY MYSELF
THEEEN, HOW ABOUT THIS-
IF I BEAT YOU IN A B-CLASS CUISINE COOK-OFF HERE, YOU COME JOIN ME
HAH?
WHY DO I HAVE TO DO THAT?
HOW STUPID—

DO IT.


AH?

IN FIRST GRADE, YOU WOULD NEVER HAVE THOUGHT ABOUT DOING ANYTHING LIKE THIS
SEEING YOU WEAR A YUKATA AND SCOOP GOLDFISH IS RARE!
MICCHAN~ DON'T YOU THINK YOU'VE GOTTEN SOFT LATELY?
I WAS SURPRISED WHEN I SAW YOU!
YOU FIT RIGHT IN WITH THIS FESTIVAL!
NOT REALLY.
NOTHING HAS CHANGED SINCE THEN.
IS THAT TRUE~?
MICCHAN HAS LESS OF A BURDEN TO BEAR THAN ME.
I THINK THAT'S WHY YOU'VE GOTTEN DULL LATELY
..SHUT UP
DON'T SAY ANYTHING MORE THAN THAT.

I'M JUST SAYING THAT THE CURRENT YOU CAN'T BE THE BEST.
AFTER ALL, YOU CAN'T EVEN BEAT ME.
!?
ハンマー

LET'S FIGHT THEN.
IT'S A B-CLASS COOK-OFF.
...FINE.
IF I LOSE, I'LL LEAVE THIS SCHOOL AND DO WHATEVER MEANINGLESS STUFF YOU TELL ME TO.
IF I WIN, YOU NEVER SHOW YOUR FACE TO ME AGAIN.

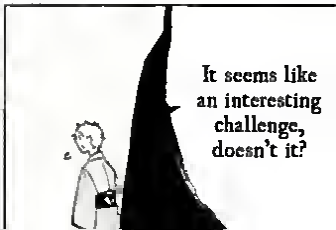
YOU SURE ARE..
SIMPLE.

HA HA...

WILL YOU REALLY LEAVE THE SCHOOL IF YOU LOSE? THAT'S—
WAIT A MOMENT KUMOI-SENPAI!
HEY, MORIYA
YOU'RE IN CHARGE OF SET-UP

There is hardly any chance of Mitsuron winning this challenge, but who knows...
That boy's specialty is cooking food that appeals to the masses, while Mitsuron's specialty is cooking food tailored for one person. These two are polar opposites...

BUT STILL...!
THERE'S NO WAY I'LL LOSE...


It seems like an interesting challenge, doesn't it?

THE RULES ARE SIMPLE: FIRST, GATHER INGREDIENTS FOUND IN TAKAMACHI.
THEN USE THEM TO CREATE B-CLASS CUISINE. WHOEVER CREATES THE CHEAPEST AND MOST DELICIOUS MEAL WINS.
LET'S...
HAVE A GOOD FIGHT.

FIGHT START
勝負!!

He pulls out roasted corn from his sleeves.
Tada-!
What kind of person is Utsurogi Mongo?
Hmm...
He keeps kawarinbo lollipops on his ears.
NO DUH.
THIS IS REALLY STICKY..

easy going scans
www.egscans.com

HELL'S KITCHEN

by NISHIMURA Mitsuru and AMASHI Gumi

If you like this manga please support its creators by buying a copy of the original book.

Hell's Kitchen v11 ch41

Credits

Scanner: Gapan
Translator: momoe
Proofreader: Snowrries
Cleaner: THE IMMORTAL MORRIGAN
Typesetter: Cpt. Mischief
QC: Fathom

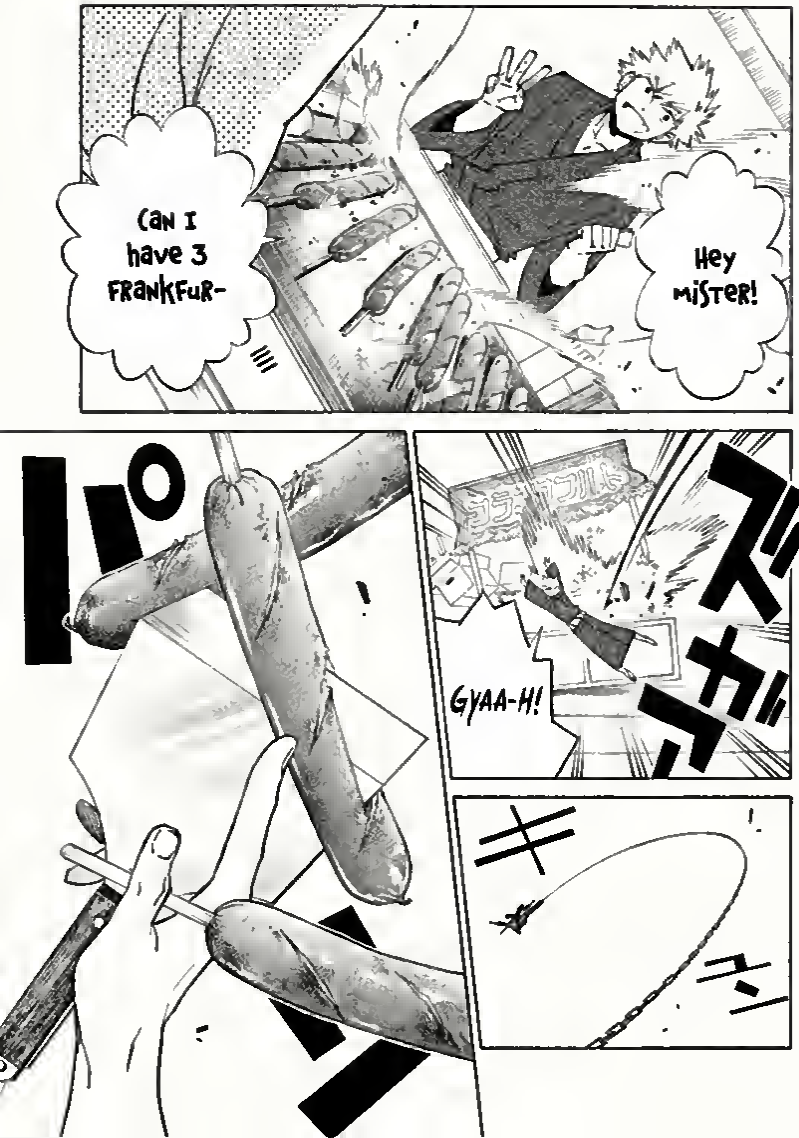
Read Online or download all of our projects at

www.egscans.com

IF I WIN, YOU NEVER SHOW YOUR FACE TO ME AGAIN.
IF I LOSE, I'LL LEAVE THIS SCHOOL AND DO WHATEVER YOU TELL ME.
ANYTHING I TELL YOU, HUH?
I'M LOOKING FORWARD TO THAT.

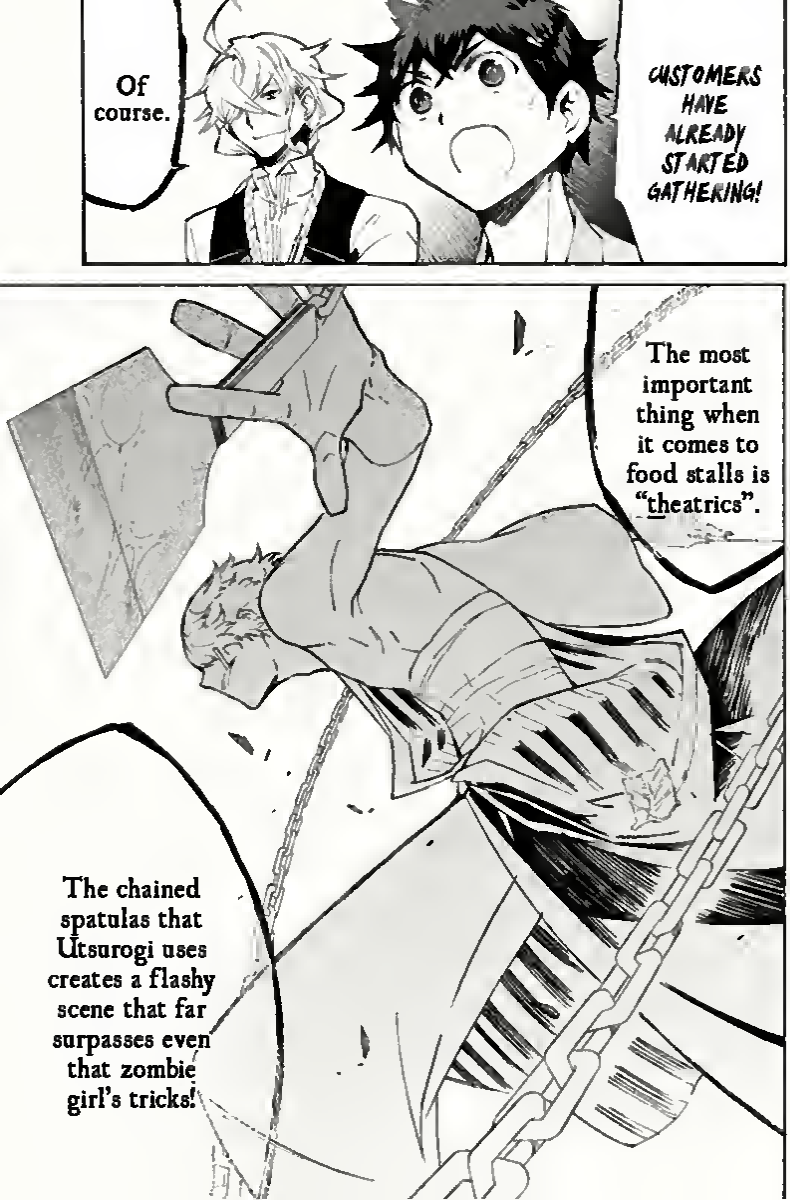
41e plat

Micchan and Mongo


Can I have 3 frankfur-
Hey mister!
ズガ
Gyaa-h!

WHA—
WHAT THE HECK IS THAT!?

THE RULES ARE SIMPLE.
GATHER INGREDIENTS FOUND IN TAKAMACHI.
THE FIRST PERSON TO SELL 500 PLATES WINS.
LOOK AT THAT STALL...
IT'S INCREDIBLE!
LET'S CHECK IT OUT!


Of course.
CUSTOMERS HAVE ALREADY STARTED GATHERING!
The most important thing when it comes to food stalls is "theatrics".
The chained spatulas that Utsurogi uses creates a flashy scene that far surpasses even that zombie girl's tricks!

!
NOBODY'S AT HIS STALL!
ON TOP OF THAT...
Kumoi on the other hand...
ruclle
ruclle
強力粉
HE'S ONLY AT KNEAD-ING THE DOUGH!?

I'm not familiar with either, so I'll leave it as E-fu.
E-fu noo-dles.
Unlike normal noodles, the dough is prepared without any water; egg is the only ingredient added to the batter.
T/L NOTE - ALSO CALLED YI MEIN. IT IS A CHINESE CHEWY NOODLE DISH UNIQUE FOR BEING PREPARED WITHOUT WATER IN THE DOUGH
Since you have to go through the trouble of preparing the dough first, these noodles are a luxury.
This results in a noodle that is very sensitive to any flavor you add to it.
However, the time and effort it takes to prepare these noodles make it unsuitable for food stalls.
At this rate, Utsurogi will win by the time Kumoi even finishes preparing.
Hm...

たこ焼
SIGH...
HOW FOOLISH
YOU'RE STILL TRYING TO BE AN "IDEAL CHEF" EVEN IN THIS SITUATION?
IT'S JUST LIKE YOU TO BE SO STUBBORN, MICCHAN
BUT...!
UTSUROGI'S SPECIAL "MAKISOBA" IS READY!

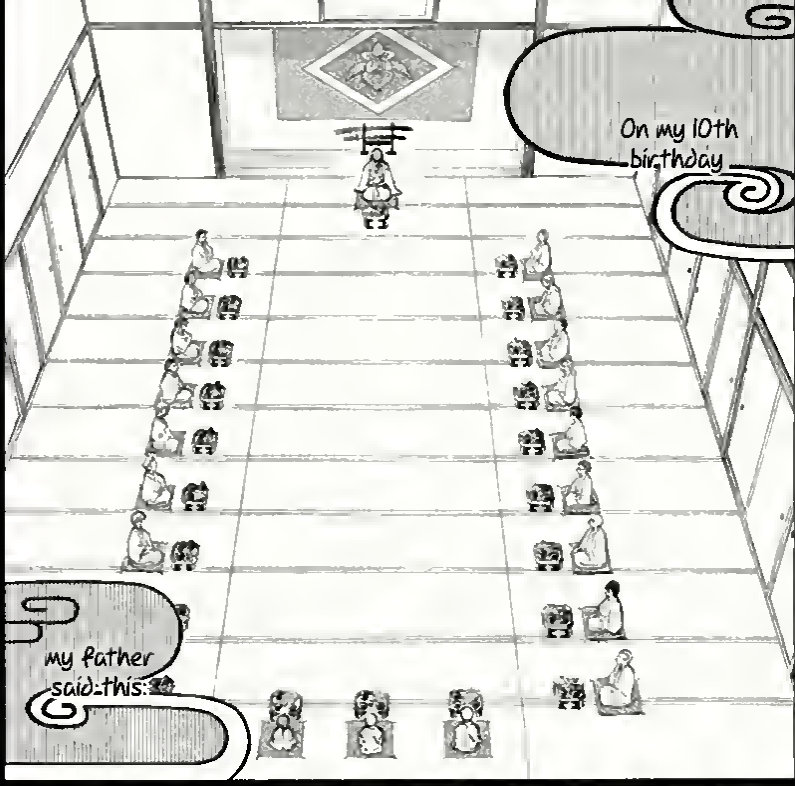
!?
HE'S SO FAST!
HE FINISHED ALREADY!?
IT LOOKS GREAT! ONE PLEASE!
HERE YOU ARE. THANK YOU
THANKS FOR COMING~!
ME TOO!
IS THIS WRAPPED IN A THIN LAYER OF FRIED EGG?
WHILE I USUALLY AVOID THE DISGUSTING FOOD SOLD BY THESE STALLS, THIS IS DIFFERENT.
IT'S AS IF I'M EATING A CREPE IT'S DELICIOUS
IT'S So good! ♡♡
That's exactly why I want to team up with Micchan!

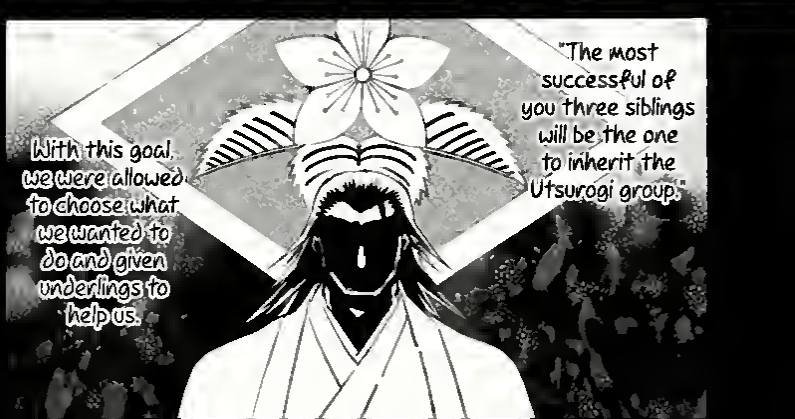
This is nice...
I wish Takamachi would last forever.
There's no fighting.
There's no death.
HEY SONNY,
WHAT'S WRONG?
YOU'VE BEEN STARING INTO SPACE AWFULLY LONG.

...A BRIDGE.
THIS PLACE IS A BRIDGE.
THAT'S WHAT I RECKON.
THIS PLACE IS THE ONLY BRIDGE IN THE WORLD...
THAT CONNECTS THE LAND OF THE LIVING AND DEAD.

WOW SONNY, YOU CAN SAY SOME REALLY POETIC THINGS
ボッ
ズッ
OW !!
TSUGAI...
I TOLD YOU TO STOP CALLING ME "SONNY"!
I'M YOUR BOSS, SO START TREATING ME LIKE ONE!
SORRY, IT'S JUST HABIT...
ALL RIGHT, THEN WHAT SHOULD I CALL YOU?
HEAD?
BOSS?
CHIEF?

どーん
KING.
KING!?
I have two older brothers.


On my 10th birthday
my father said this:


"The most successful of you three siblings will be the one to inherit the Utsurogi group."
With this goal, we were allowed to choose what we wanted to do and given underlings to help us.

My second-oldest brother, Keigo, created the Hakuou Association.
He used his cunningness for gambling and suspicious deals in the red-light district.

My oldest brother, Sougo, created the Yasou Association.
He dealt with finances and real estate.

As for me...

WE WON'T BE ABLE TO MAKE A PENNY FROM THAT!
ARE YOU INSANE!?

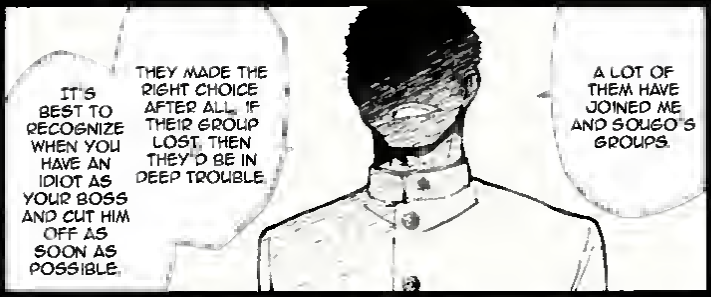
WE'RE GONNA...
RUN A FOOD STALL.

WE DON'T KNOW UNLESS WE TRY.
BUT EVEN THEN, WE WON'T BE ABLE TO BEAT [redacted] BROTHERS!
IF WE WORK HARD, IT'LL BE FINE.
THAT'S ONLY IF WE DON'T WORK HARD.
WE WON'T TAKE THINGS FROM ANYBODY.
WE WON'T KILL THEM.
IT'LL BE A NORMAL FOOD STALL. LET'S MAKE IT A
"B-CLASS CUISINE" FOOD STALL.
THE GROUP NAME WILL BE "URAMESHI"
URAMESHI
LET'S AIM FOR THE TITLE OF THE WORLD'S FIRST GOURMET YAKUZAS!

THOSE WHO ARE UP FOR IT SHOULD FOLLOW ME.
LET'S MAKE TAKAMACHI SPREAD AROUND JAPAN—NO,
THE ENTIRE WORLD.
LET'S BUILD THE BIGGEST "BRIDGE"...
IN THE WORLD!

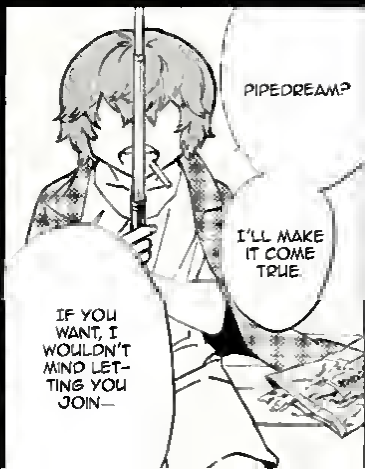
YOUR CHILDISH PIPE-DREAMS
CAUSED ALL YOUR UNDERLINGS TO ABANDON YOU.

I'VE HEARD THE NEWS, MONGO.


IT'S BEST TO RECOGNIZE WHEN YOU HAVE AN IDIOT AS YOUR BOSS AND CUT HIM OFF AS SOON AS POSSIBLE.
THEY MADE THE RIGHT CHOICE AFTER ALL. IF THEIR GROUP LOST, THEN THEY'D BE IN DEEP TROUBLE.
A LOT OF THEM HAVE JOINED ME AND SOUGO'S GROUPS.

DO YOU KNOW WHAT KIND OF SITUATION YOU'RE IN?
OI.
GASP

KICK!


PIPEDREAM?
I'LL MAKE IT COME TRUE.
IF YOU WANT, I WOULDN'T MIND LET-TING YOU JOIN—

NOW CRY, MONGO!
AN IDIOT LIKE YOU THAT DOESN'T HAVE A SINGLE UNDERLING DOESN'T DESERVE TO BE THE HEIR!
YOU'RE OUT OF THE COMPETITION FOR HEIR
YOU DON'T HAVE ANY REASON TO EXIST IN THE UTSUROGI FAMILY!
UGH, HE'S SUCH A PAIN...
WHY DON'T YOU STOP WITH THAT CHEEKY LITTLE ATTITUDE,
AND BEG ME TO SAVE YOU!
KEIGO-SAMA.
MAY I ASK YOU TO LET GO OF THE KING?

cough cough
gasp
HUH?
CHATTER
CHATTER
I have to win. For their sake.

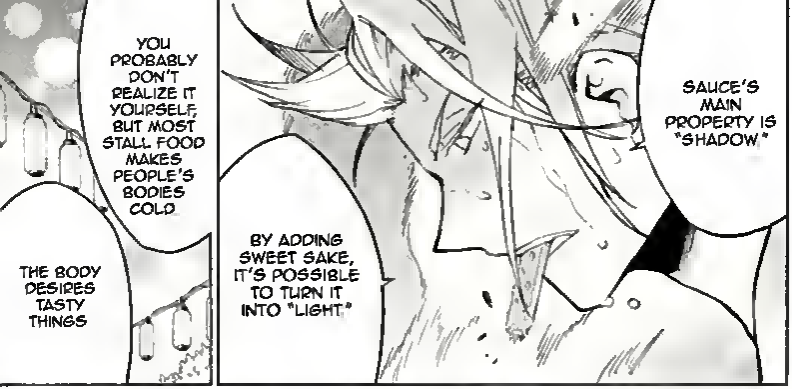
Micchan and I will make the strongest combo!
I'm not asking him to be an underling.
It's a matter of simple addition.
"I WANT TO BE THE BEST IN THE WORLD."
EVEN THOUGH OUR CIRCUMSTANCES ARE DIFFERENT, WE HAVE THE SAME GOAL.
たこ焼
THERE'S NO REASON FOR YOU TO SAY NO,
MICCHAN!

THAT LOUD MOUTH OF YOURS IS REASON ENOUGH.
NO REASON TO SAY NO?
YOU SURE TALK A LOT...
I'M GONNA SHUT YOUR MOUTH UP.
Ankake Yi Mein
T/L NOTE: ANKAKE REFERS TO ANY DISH PREPARED WITH A STARCH-BASED SAUCE/BROTH.
It's deli-cious!
WHAT IS THAT?
TAKOYAKI... MADE OF NOODLES?

DOGMA! MITSUROU CAN CATCH UP WITH THIS, RIGHT?
EVERYONE SEEMS TO LOVE IT! EVEN NAKARAI-KUN!
IN THE FIRST PLACE, THE NOODLES THEM-SELVES ARE DELI-CIOUS AS IS!
THE SAUCE PERMEATES THROUGHOUT THE CRUNCHY FRIED NOO-DLES!
I CAN'T STOP EATING!
SINCE THERE AREN'T ANY EXTRA TOPPINGS ON IT, THE NATURAL FLAVOR OF THE NOODLES IS ENHANCED TO THE MAXIMUM!
B-BUT...
Even though he's doing his best to reduce the cooking time by using a takoyaki grill, he'll lose to Utsurogi by 100 plates.
It'll be impossible with this alone.
I QUIT
EVEN IF I WIN,
I DON'T WANT TO WORK WITH THIS WEAK MICCHAN.
ふ
BUT I GUESS I OVERESTI-MATED HIM.
I THOUGHT MICCHAN WAS BETTER THAN THIS,
う...
SIGH..

!?
SO MANY PEOPLE ARE CROWDING TO BUY MICCHAN'S E-FU NOODLES!
BUT WHY!?

It's the heat.
It's fall now, so the nights are cold.
By taking the noodles off the grill just before they're fully cooked, he's able to create a situation where his food is always hot and fresh, right off the grill. Furthermore, the sauce traps the heat.


YOU PROBABLY DON'T REALIZE IT YOURSELF, BUT MOST STALL FOOD MAKES PEOPLE'S BODIES COLD
THE BODY DESIRES TASTY THINGS
BY ADDING SWEET SAKE, IT'S POSSIBLE TO TURN IT INTO "LIGHT."
SAUCE'S MAIN PROPERTY IS "SHADOW."

THE ORDERS
KEEP COMING!

ドン
THERE'S THE MIC-CHAN I KNOW!

E-FU NOO-DLES!
The chance of winning is 50/50!
Will Kumoi catch up...
MAKI-SOBA!

Or will Utsurogi be able to outrun him?
E-FU NOO-DLES!
MAKI-SOBA!
ONE PLEASE!

THANKS FOR COMING!
THIS MAKES 500 PLATES SOLD!
!!
KUMOI-SENPAI LO-

SAME FOR ME.
IT'S A TIE !??
No.
Even though it was by a small margin,
It's Kumoi's victory.
.. sr.
I io...
Sigh...

ドン

ヒュルルル

flutter flutter

I LOST EVEN IN MY OWN TERRITORY.
OF COURSE MITSUROU WOULDN'T WANT TO TEAM UP WITH SOMEONE LIKE ME.

UM.
UTSUROGI-SAN.
YOU'RE GOING TO CATCH A COLD UP THERE.

I HEARD SOME RUMORS THAT THE STUBBORN MICCHAN WHO ALWAYS HATES WORKING WITH OTHERS
FINALLY FOUND A PARTNER
SO I ORIGINALLY CAME HERE TO CHECK OUT THAT RUMOR.
?
HERE'S THE TRUTH
YOU SOMEHOW GOT THAT MICCHAN TO BE YOUR PARTNER
YOU GOTTA BE AN AMAZING CHEF
I'm sure Kumoi-senpai's fed-up with me!
ブン
ブン
ブン
ブン
N-not at all! I'm horrible at cooking!

I THINK I KNOW WHY KUMOI-SENPAI REJECTED ALL OF YOUR OFFERS
?
ALSO, I THINK IT'S THE OPPOSITE...
AS A FULL-FLEDGED CHEF?
ISN'T IT BECAUSE HE THINKS OF YOU—

I HAVEN'T KNOWN KUMOI-SENPAI AS LONG AS YOU HAVE, BUT-
TODAY WAS THE FIRST TIME THAT I SAW KUMOI-SENPAI BE SO PLAYFUL
AND ALSO SO SERIOUS.

KUMOI-SENPAI'S REALLY SKILLED SO-

WHEN I FIRST MET KUMOI-SENPAI, HE TOLD ME THIS.
THE HARDER THE CRAB SHELL, THE MORE DELICIOUS THE MEAT.

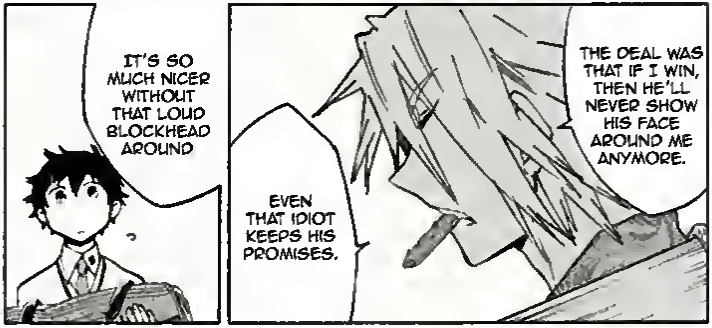
WHEN HE FINDS A RIVAL THAT PLAYS ON THE SAME PLAYING FIELD...
HE DOESN'T WANT TO LOSE THEM.
AH

.....
IT'S SUR-PRIS-INGLY GOOD.

Y'KNOW.
YOU'RE A LOT LIKE KUMIDA-SAN.
HUH?
I'M KIDDING.
IF I SAY THAT, MICCHAN'S GONNA BEAT US BOTH UP.
B-BOTH OF US!?

"IT WAS FUN. I'LL WIN NEXT TIME."
TELL MICCHAN THIS!
I'LL BE GOING NOW.
GOT IT!

2 weeks later

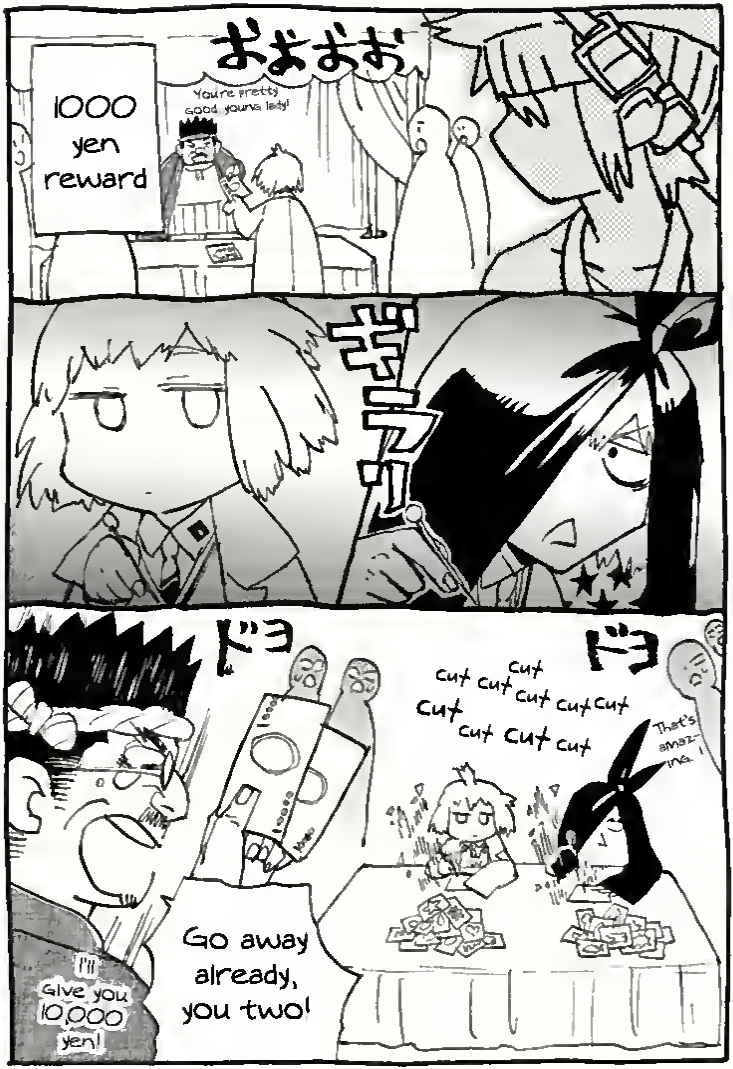

THE DEAL WAS THAT IF I WIN, THEN HE'LL NEVER SHOW HIS FACE AROUND ME ANYMORE.
EVEN THAT IDIOT KEEPS HIS PROMISES.
IT'S SO MUCH NICER WITHOUT THAT LOUD BLOCKHEAD AROUND

Moriya-kun!
Ah!
Micchan!
DO
WHAT, REALLY!?
Only elementary school!?
WELL YA SEE, I ONLY FINISHED UP UNTIL ELEMENTARY SCHOOL.
SO SINCE THE TIME OF THE INCIDENT, I STARTED THINKING A BIT...
IT'D BE A GOOD IDEA GOING TO SCHOOL HERE, SINCE IT SEEMS LIKE I CAN HAVE A LOT OF FUN WHILE STILL LEARNING HOW TO COOK
UTSUROGI-SAN!? W-WHY ARE YOU AT OUR SCHOOL!?
AND WHAT'S WITH THAT GET-UP?

So I enrolled as a first-year.
YOU'RE OUR JUNIOR!?
MON-GO...
WHAT HAPPENED TO THE DEAL?
I'M CAN'T SHOW MY FACE TO YOU, RIGHT?
stretch
DON'T WORRY; I'M NOT BREAKING THE PROMISE!
PUNCH
DIE!
WOOPS.
WHY ARE YOU SO ANGRY, MICCHAN?
AH!
I SHOULDN'T CALL YOU "MICCHAN."

I'll be in your care from now on,
!
Kumoi-Senpai~ ♡
He definitely said that just to annoy Kumoi-senpai...
Goosebumps
ガシャーン
And with this Shokusen's Cooking Department..
will become even more lively.
Wow~ Calm down, Kumoi-senpai!

The Festival ~Sena's View~
Pi-hyara
Pi-
Uraji
Give me money
I only have 300 yen
Besides, didn't you get research funding recently?
Using a little bit of it won't hurt anyone
I used it to buy land for Tsuki
Don't waste so much.
No
Target practice
Diecut-ting
What's that?
You carve a shape from out of a candy mold and if you're able to finish it without breaking it, you get a reward depending on the difficulty of the shape
Diecutting 300 yen per try
One more time!
You win 500 yen!
You're pretty good kid!
Jingle
Likes plain tasks like this


おおおお
1000 yen reward
You're pretty good, you're lady!
ガラ
ドヨ
ドヨ
cut cut cut cut cut cut cut cut cut
That's amazing.
I'll give you 10,000 yen!
Go away already, you two!

easy going scans
www.egscans.com

HELL'S KITCHEN

by NISHIMURA Mitsuru and AMASHI Gumi

If you like this manga please support its creators by buying a copy of the original book.

Hell's Kitchen v11 ch42

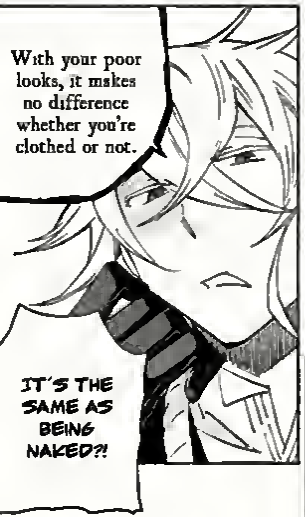
Credits

Scanner: Gapan
Translator: momoe
Proofreader: Snowrries
Cleaner: THE IMMORTAL MORRIGAN
Typesetter: Cpt. Mischief
QC: Fathom

Read Online or download all of our projects at

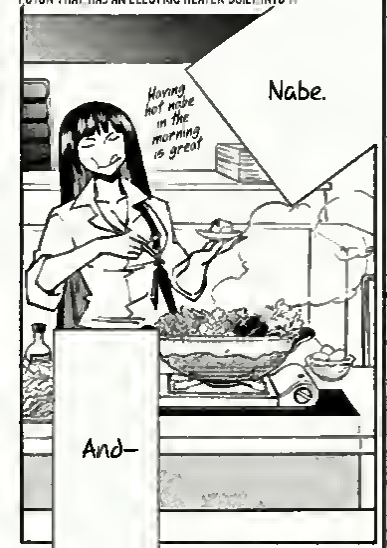
www.egscans.com

The Finest Service



The short yet long fall season gives way to winter.
Wearing a coat already?
Yo-
Good morning-

T/N: A WOODEN FRAME TABLE COVERED WITH A FUTON THAT HAS AN ELECTRIC HEATER BUILT INTO IT



T/N: A GENERAL TERM FOR JAPANESE HOT POT DISHES.

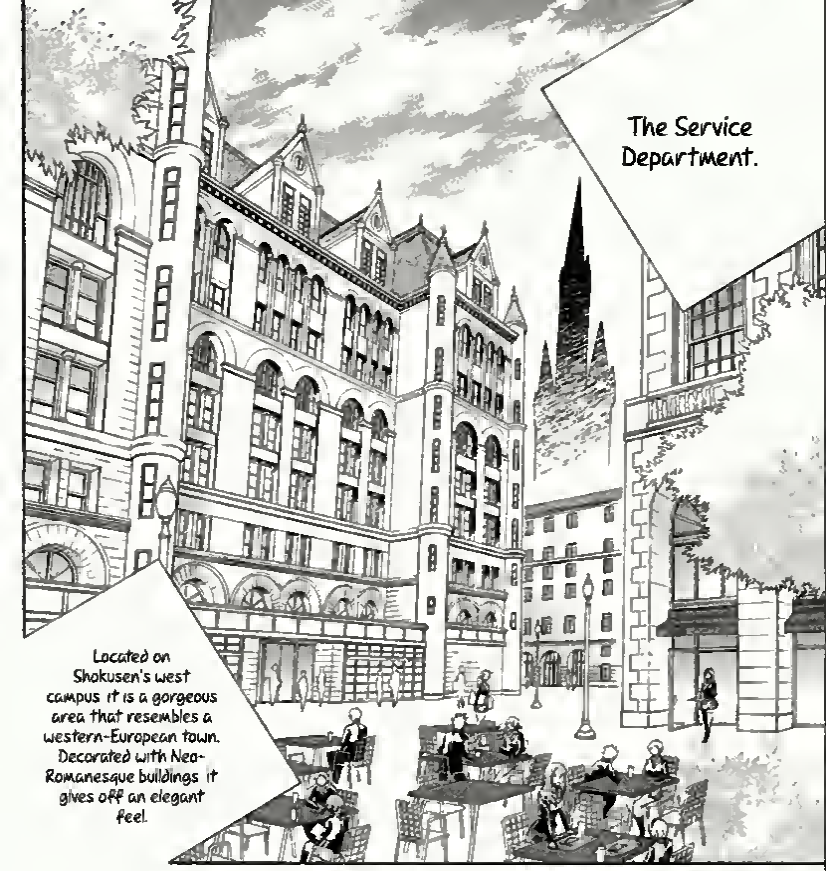
Sato-Ru~!!
And the long-awaited arrival of Hakka-chan!
Hakka-chan!
GOOD MORNING~!
IT'S ONLY BEEN A WEEK, BUT HAVE YOU GOTTEN USED TO THE SERVICE DEPARTMENT?
She still has rice on her face.
YUP! MY TEACHERS AND FRIENDS ARE ALL REALLY NICE!
ALSO~!

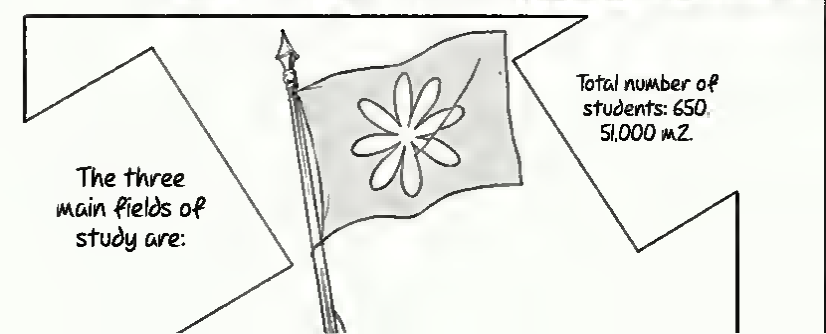
Huh?!
SOMETIMES I FIND THAT MY DESK IS DRIPPING WITH WATER,
OR THAT MY SHOE BOX HAS SALMON INSIDE OF IT,
-- OR MY GYM CLOTHES HAVE BEEN BURNT,
Huh?
Huh?
-- THERE'S SOMETHING NEW EVERY DAY!
I wonder if there are fairies in the school
IT SURE IS STRANGE!
SHE'S BEING BUL-LIED!

welcome to the hell's kitchen cafe!!

42e plat

The Finest Service


The Service Department.
Located on Shokusen's west campus it is a gorgeous area that resembles a western-European town. Decorated with Neo-Romanesque buildings it gives off an elegant feel.

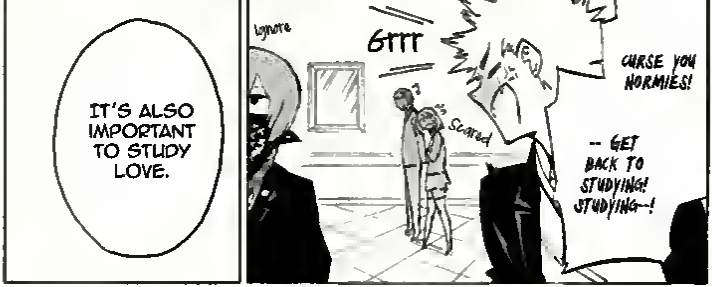

Total number of students: 650. 51.000 m2.
The three main fields of study are:

The Restaurant Service field. It focuses on the art of serving customers in any kind of restaurant setting, from high class hotels to street vendors across the world.
The Café Service field. Students in this field learn how to become baristas and create espresso art in order to work in informal restaurants, such as coffeehouses or cafes.
And finally, the Drink Service field. Students in this field learn to be sommeliers and flashy bartenders that charm their customers with showy performances involving wine glasses, bottles and cocktail shakers.
The department has produced many successful serving staff. Their motto "Hospitality with love."

SHE DOESN'T SEEM LIKE SHE'S GETTING BULLIED AT ALL.
IT LOOKS LIKE SHE'S GETTING ALONG WITH A GOOD GROUP OF FRIENDS.
HMM...
IT'S NOT FINE!
-- SHE DOESN'T SEEM TO MIND, SO IT'S FINE IF WE IGNO--
ARE YOU REALLY GOING TO FOLLOW ICHINOSE-SAN AROUND ALL DAY, MORIYA-KUN?
I'M GOING TO SAVE HAKKA-CHAN!
W-WAIT...!
AH.
BEING BULLIED IS EXTREMELY PAINFUL...!
Just how many times do I have to tell you before you understand, you ignora-mus?
WHO KNOWS...
And it left a scar in his heart...
I WONDER IF MORIYA WAS BULLIED IN MIDDLE SCHOOL,

BUT WOW
IT'S KIND OF LIKE..
-- HIGH-CLASS?
THE ATMO-SPHERE IN HERE IS COM-PLETELY DIFFERENT FROM THE REST OF SHOKU-SEN.
IT EVEN SMELLS AMAZING, FROM THE MOMENT WE WALKED IN HERE
Shall I hold your baggage for you?
Rustle
IT HAS A RELAXING, CALM KIND OF FEEL TO IT
IT'S SORT OF LIKE A FANCY PARTY...
WHAT A LIMITED VOCABU-LARY

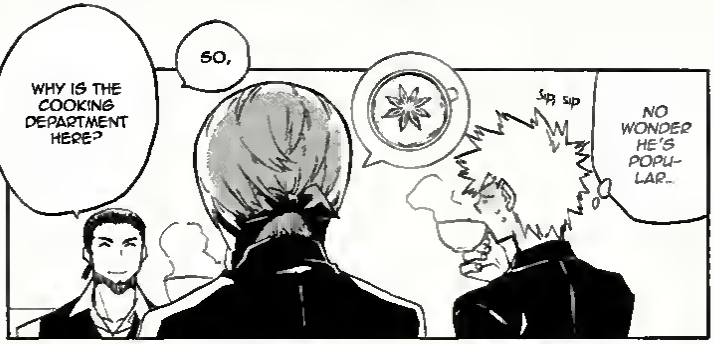
ALSO...
Giggle
...THERE SURE ARE...
Ahaha
SFX: AMORE
...A LOT OF COUPLES!
アモーレ


IT'S ALSO IMPORTANT TO STUDY LOVE.
Ignore
GTTT
Scared
CURSE YOU NORMIES!
-- GET BACK TO STUDYING! STUDYING--!

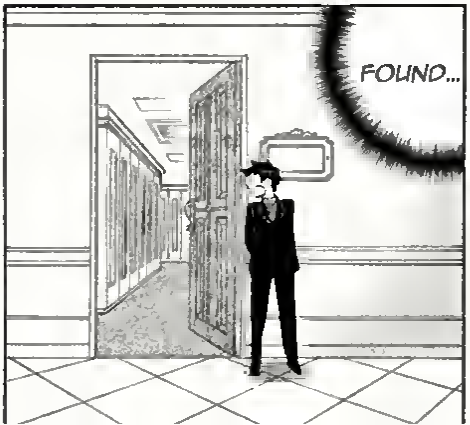
コツ
AFTER ALL, ONE OF A WAITER'S NECESSARY SKILLS IS TO CHARM.
I AM ITOU SHIZUKA.
YOU'RE THE SERVICE DEPART-MENT'S...
UH...
Good-looking teacher

!?
AND THE FUTURE MEAT SPECIALIST, MORISAKI YOU-KUN
HOW DO YOU KNOW ME?
NICE TO MEET YOU
YOU MUST BE THE FAMOUS
— "MAGICIAN OF SPICES", TACHIBANA KEI-KUN
Shicker
Huh!?
ALTHOUGH WE MAY BE IN DIFFERENT DEPARTMENTS, I DO THOROUGH RESEARCH
ON ANY PASSERBY IN THE SUBWAY, OR IN THE MAIN PLAZA
BUT WHY?
THOROUGH... RESEARCH?
THERE ARE HUNDREDS OF MILLIONS OF PEOPLE LIVING IN THIS WORLD
Tap
EVEN IF WE DO NOT EXCHANGE WORDS, I BELIEVE THAT JUST PASSING EACH OTHER AT THE SAME TIME AND PLACE IS A MIRACULOUS ENCOUNTER...

ぱ――ooo
Cheers to our meeting!
TO ME, EVERY DAY IS AN ANNI-VERSARY.
AFTER ALL, IT'S A ONCE-IN-A-LIFETIME ENCOUNTER.
ズキュウン
Master
ANYBODY WOULD BE CHARMED BY THIS!


WHY IS THE COOKING DEPARTMENT HERE?
SO,
SIP, SIP
NO WONDER HE'S POPU-LAR...

I forgot
AH.


FOUND...

Let's stuff her pockets with foie gras!
This is Ichimose Hikka's locker right?
I FOUND THEM—!
STOP!
STO—
IF YOU TALK TO THEM RIGHT NOW, THEY'LL JUST PLAY DUMB.
WAIT UNTIL AFTER THEY PUT IN THE FOIE GRA—
REC
OWW.
I'M SORRY~!

ARE YOU OKAY~?
I'M OKAY.
HE LOOKS LIKE THE GANGSTER IN A MOVIE I WATCHED BEFORE...
I'M OK—
HE'S HUGE!
WAIT...
HAVE I MET YOU BEFORE?

HM, WHERE HAVE I SEEN THAT BADGE BEFORE..?
I-it's the c-cooking department's ...badge.
Hey look, it's Moriya Satoru! Let's get him!
THIS IS BAD!
His face changed
Then I've probably seen you before during practice"!
Probably"!
THANK GOODNESS. HE SEEMS LIKE A REALLY CAREFREE PERSON!
HOME FUJU DEPARTMENT!?
Ah, that's right!
The home food department!
...DO YOU LIKE ICHINOSE-SAN?
ARE YOU ICHINOSE-SAN'S FRIEND?
YES.
-- WHEN I HEARD THAT HAKKA-CHA-- I MEAN, ICHINOSE-SAN, WAS BEING BULLIED, I COULDN'T JUST STAND AROUND DOING NOTHING.
OF COURSE YOU DO- YOU WOULDN'T HAVE COME HERE OTHERWISE

UM...
WHY ARE YOU HERE...?
HM—
Could it be that this person also likes Hakka-chan..?
Hakka-chan is my sun-shine...
...that's why.

NO MATTER THE REASON, BULLYING IS UNFORGIVABLE!
LET'S LEAVE THE INTRODUCTIONS FOR LATER. FOR NOW, WE NEED TO SAVE ICHINOSE-SAN!
WHAT'S WITH THAT POETIC RESPONSE!?
I SPOT TWO CUTE LITTLE JUNIORS.
WHAT ARE YOU TWO DISCUSSING IN A PLACE LIKE THIS?

I SUPPOSE IT IS ONLY NATURAL THAT THERE WILL BE THOSE THAT ENVY HER
ICHINOSE-SAN IS A VERY CHARMING YOUNG LADY
IS THAT SO—
IF THAT IS THE CASE,
YES, I AM
ARE YOU OKAY WITH JUST IGNORING IT!?
IT'S NOT A SMALL MATTER!
THIS STAGE IS NOT MINE TO TAKE.
wah!

WHY ARE YOU BULLYING ICHINOSE-SAN!?
IS THIS HAKKA-CHAN'S LOCKER?
BULLYING IS EVERY GIRL'S FAVORITE HOBBY. ♡
GIRLS ARE REALLY SCARY!
COULD YOU NOT ASK SUCH FOOLISH QUES-TIONS?
Ah
I HAVE PROOF OF YOUR CRIMES!
IF YOU PROMISE TO STOP, I WILL ERASE THIS—
-YOU'LL GET CAUGHT. ♡
-IF YOU TRY TO ESCAPE NOW-
OH MY
STOP
STOP
!?
IT APPEARS AS IF THE GIRLS HAVE RETURNED FROM PRACTICE

chu-chu-ch...
chu-chu-ch...
-AAAA AAH!
WA AA AA-

THEY'RE GOING TO RUN OUT OF BOMBA BREAD IF YOU DON'T HURRY AND CHANGE!
ICHI-NOSE-SA~N!
Calm down! Knowing Ichinose-san, she'll probably head straight for lunch!
Wh-wh-wh-what should we do?
My heart is racing! My heart is racing!
SHE'S RUNNING
-- OVER HERE--!
I'M COM-ING ~!
ダダダ

ドン!
SNEAKED INTO A GIRL'S CHANGING ROOM!
SUSPECT MORISA SATURU
EXECU-TION
Satoru's the worst! You pervert!
THIS IS BAD!
THIS IS BAD!
How creepy...
I didn't do it! I'm innocent!
ドン!
HACHANG
THIS IS BAD!
ドン!

……!?
ホーリー

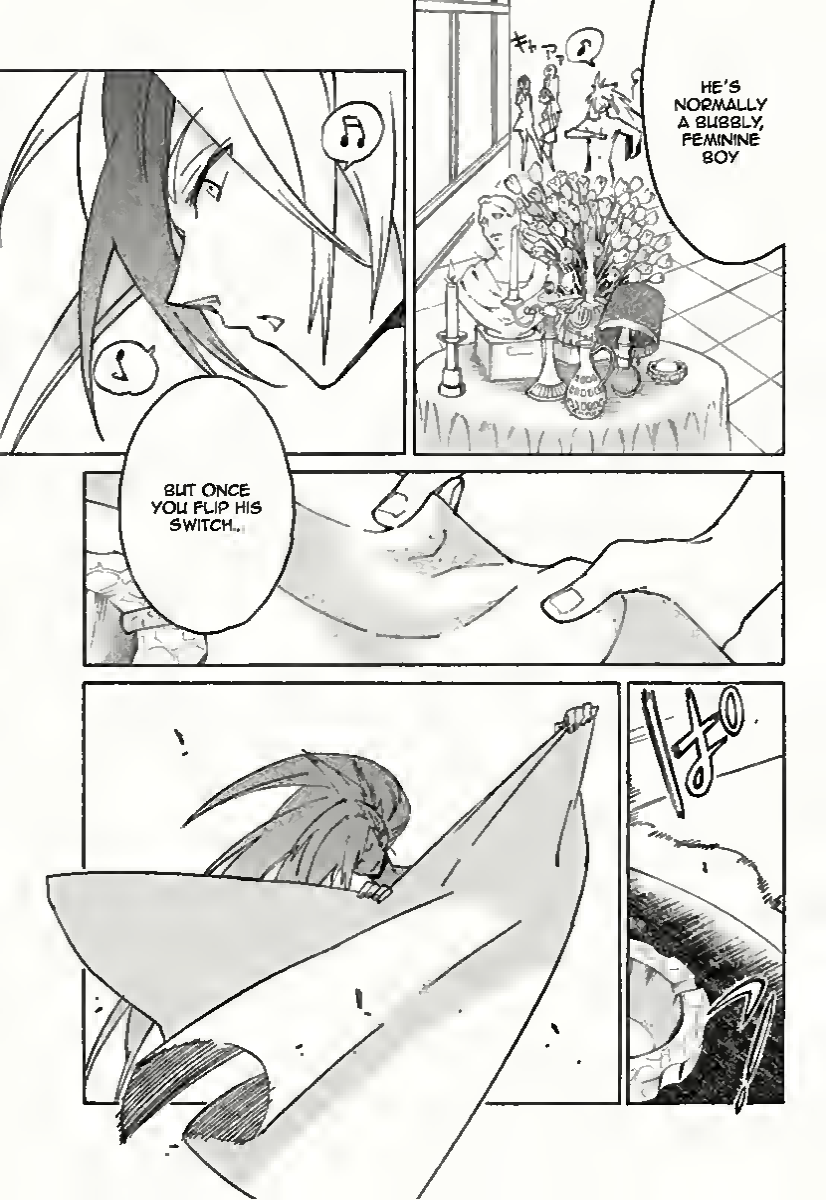
CREAK

!!

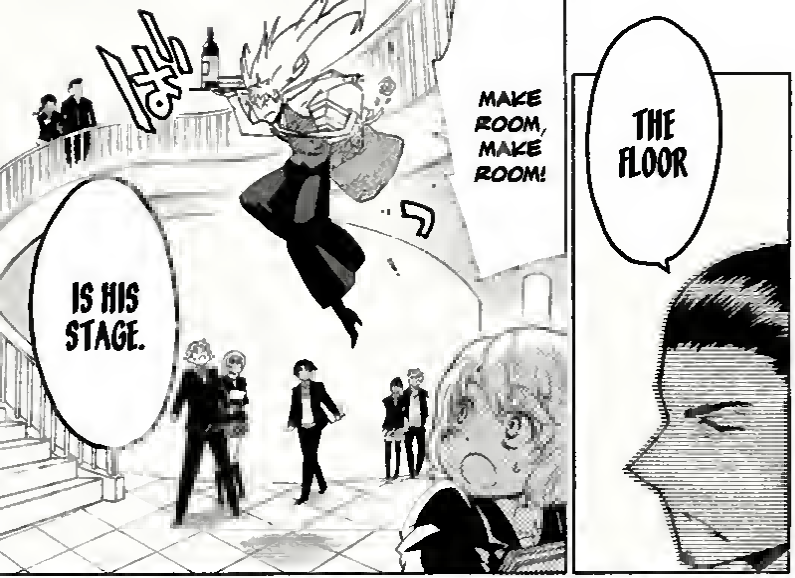
WHO'S THERE ...?
My life is over—!
KYAAA-AAAH!
IT'S A PER-VERT!

KNOCK BEFORE OPEN-ING THE DOOR!
WHAT POOR MAN-NERS!

W-WE..
W-we're sorry...!
!?
しーっ
NOW'S OUR CHANCE
YOU SEE, WE HAVE AN ECCENTRIC ACTOR THAT ENROLLED RECENTLY IN THE SERVICE DEPARTMENT

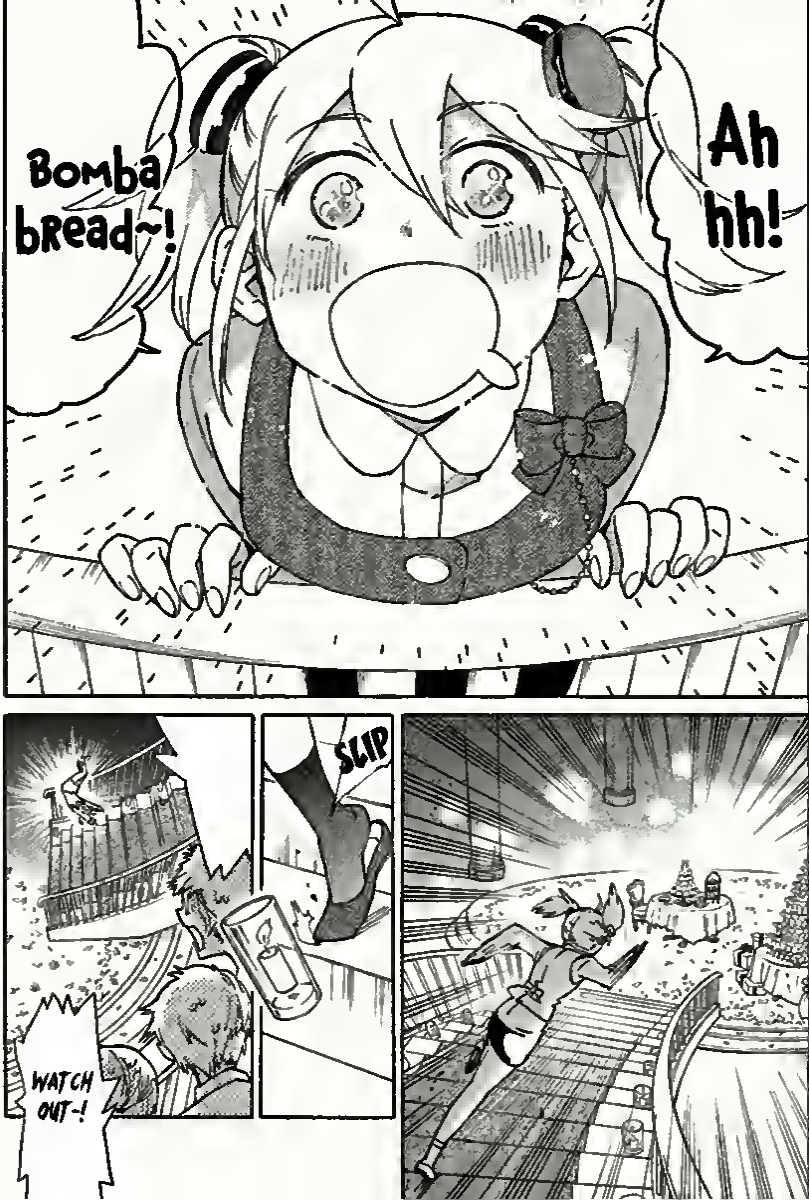

HE'S NORMALLY A BUBBLY, FEMININE BOY
BUT ONCE YOU FLIP HIS SWITCH...

He becomes the finest entertainer!
バキア

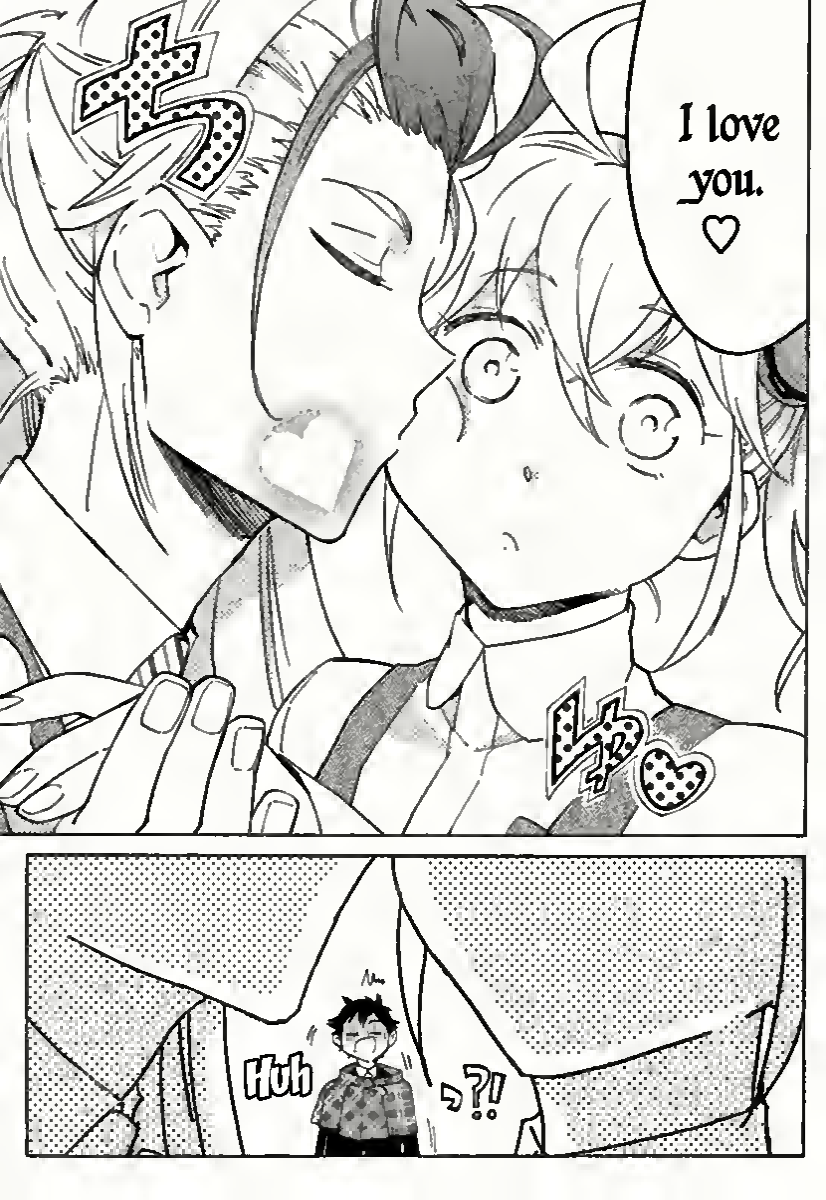

MAKE ROOM, MAKE ROOM!
THE FLOOR
IS HIS STAGE.

HE CAN TURN PEBBLES INTO DIAMONDS.
DM
WATER INTO WINE.

Any and all spaces...
...into something gorgeous!


Bomba bread~!
Ah hh!
SLIP
WATCH OUT-!

Hakka.
This is the first time I have ever been serious about some thing other than serving.
You are my one and only...!
STEP


I love you. ♡
Huh
っ?!

MOZU KYOU-SUKE.
NICK-NAME: "CAP-TAIN".
He's doing it.
THAT'S RIGHT, HE'S.

To be continued in the next volume.

The Festival ~Tachibana's View~
You're so Bad at this~
You played 3 times and you haven't even caught one fish!
Also, why are you wearing a handkerchief on your face? It's so weird~!
Hehe he
Laaame
Huh?
The red scales on a Goldfish are pretty aren't they?
Pick, pick
Yeah, I know

CLOTHING GOLDFISH STAND

The red that is the result of being modified by humans' depraved egos for the sole purpose of entertainment.
The red of the injuries inflicted after being chased into a miniature cage.
The red of fury
ドヨ
ドヨ
CRASH!!
Let's leave, Dad! Let's stop this mean business!
What's wrong, Hiroyuki!?
That's just immature, Tachibana-kun!